

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 o 40001 Segovia o Tel. 43 72 61 (tres líneas) o Fax 442 432
D. L.: SG. 7 - 1958 o Precio: 50 ptas.

Viernes 14 de septiembre de 1990
Año XC.—Núm. 27.576

Tras protagonizar un enfrentamiento

Un tractorista muerto en las movilizaciones del sector agrario gallego



TELEFOTO EFE

Los tractores de los productores de leche aparcados en plena calzada impiden a numerosos viajeros llegados al aeropuerto de Lavacolla trasladarse con normalidad a Santiago

Santiago de Compostela.—Un tractorista que participaba en las movilizaciones del sector agrario gallego falleció hoy, después de que anoche fuese ingresado en coma profundo, tras protagonizar un enfrentamiento con un hombre en Sigüeiro, informó la Delegación del Gobierno en Galicia.

Valentín Vieites Vieites, de 67 años, murió esta mañana tras ser sometido a una operación quirúrgica en el hospital Xeral de Galicia, de Santiago de Compostela.

Según la Delegación del Gobierno, el fallecido se hallaba a la salida de un bar de Sigüeiro en estado de embriaguez, "extremo pendiente de confirmar, en espera de los análisis clínicos pertinentes".

Vieites, vecino de Oroso, "discutió violentamente" con Alvaro Rodríguez Sande, de 44 años, cuando se abalanzó sobre este último, quien repelió la agresión.

Siempre según la versión oficial,

que cita testigos presenciales, Valentín Vieites cayó al suelo tras el incidente, y se produjo graves lesiones, a consecuencia de las que hoy falleció.

Miles de tractores continúan ocupando las carreteras de Galicia y la mayor parte de las ciudades permanecen incomunicadas, en el segundo día de protesta de los ganaderos gallegos por la crisis en el sector lácteo.

Durante la pasada noche se han registrado algunos incidentes y situaciones de tensión entre automovilistas y piquetes de huelga.

En la localidad de Bertamirans, próxima a Santiago de Compostela, siete personas resultaron heridas al chocar un vehículo contra unos tractores que ocupaban la calzada. Los bomberos de Santiago tuvieron que acudir al lugar del accidente para rescatar a los ocupantes del vehículo.

En Negreira, localidad de la pro-

vincia coruñesa, un automovilista agredió con una navaja a un miembro de un piquete de huelga.

La actividad de las ciudades gallegas era muy limitada esta mañana, prácticamente no se ha registrado tráfico y no ha habido reparto de mercancías.

(Más información en pág. 10)

VALLADOLID

Fraga y Posada analizan los problemas de sus respectivas comunidades

Valladolid.— El presidente de Galicia, Manuel Fraga, y el de Castilla y León, Jesús Posada, ambos del PP, se reunieron hoy en Valladolid, en la primera entrevista de los dos presidentes autonómicos, para estudiar problemas comunes a sus respectivas comunidades.

El político gallego, acompañado por varios de sus "conselleiros" y directores generales, llegó a la capital castellano-leonesa en heli-

cóptero, para evitar el colapso circulatorio provocado por la "tractorada" de los ganaderos gallegos en las carreteras de Galicia.

El titular de la Xunta de Galicia y el de Castilla y León presidieron las reuniones de trabajo conjuntas de sus respectivos equipos de gobierno para tratar asuntos comunes a ambas comunidades, sobre todo en materia de comunicaciones terres-

tres y futuras negociaciones con el Gobierno central para la financiación de las autonomías.

Ambos presidentes analizaron también la reforma del Senado como Cámara de representación territorial, asuntos de colaboración en materia lingüística, en el Camino de Santiago y participación de las dos comunidades en la Expo'92 de Sevilla, según han informado los respectivos ejecutivos regionales.

La ONU aprueba las normas para el envío de alimentos a Irak y Kuwait

Naciones Unidas.—El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó anoche por mayoría una resolución en la que se establecen las normas y procedimientos para el envío y distribución de alimentos que se consideren necesarios para los sectores más vulnerables de la población civil de Irak y Kuwait.

La resolución 666, que fue adoptada con los votos en contra de Cuba y Yemen, establece un marco de referencia para que el Comité de Sanciones de la ONU actúe sobre la base de los informes que realice el secretario general, Javier Pérez de Cuéllar, a petición de los estados miembros de la Organización.

CUATROCIENTOS NORTEAMERICANOS SALEN DE BAGDAD

Por otra parte, cuatrocientos norteamericanos, mujeres, niños y hombres de origen árabe, saldrán hoy de Kuwait con destino a Bagdad, desde donde horas después partirán hacia Estados Unidos, confirmaron fuentes diplomáticas estadounidenses en Nicosia.

La Embajada estadounidense en Bagdad alquiló un avión de las líneas aéreas iraquíes, un "Boeing 707", para transportar a los evacuados y ha bautizado el vuelo como "Freedom Flight" (el vuelo de la libertad).

ULTIMA HORA

Tropas iraquíes entran en la Embajada de Francia en Kuwait

París.— Tropas iraquíes entraron esta mañana en la residencia de la Embajada de Francia en Kuwait, según informó el Ministerio francés de Asuntos Exteriores.

Las tropas se llevaron a cuatro personas, siendo una de ellas el consejero militar de la Embajada francesa en Kuwait.

Los otros tres franceses llevados por las tropas iraquíes no eran diplomáticos pero se escondían en la cancillería.

El Gobierno francés ha convocado al embajador de Irak en París y ha exigido la liberación inmediata de estas cuatro personas.

Para el Gobierno de París, se trata "de un atentado intolerable al Convenio de Viena".-- Efe.

En la expedición que dirige Pérez de Tudela Mueren en el Everest un montañero español y dos sherpas

Katmandú.—Un montañero español, Rafael Gómez Menor, y dos sherpas nepalíes han fallecido sepultados a consecuencia de un alud de nieve y hielo que se produjo en el Everest, cuya cima trata de alcanzar la expedición que dirige César Pérez de Tudela.

Según la emisora Antena 3, el alud se produjo a unos 6.500 metros de altitud cuando la expedición intentaba abandonar el campamento base. Pérez de Tudela informó a las 11,15 (hora española) a la citada emisora de la muerte del montañero y de los dos auxiliares.

La expedición está patrocinada por la Universidad Complutense de Madrid.



STAFFORD
LANGUAGE
SCHOOL

INFORMACIÓN:

C/ LOS ZULOAGA, 3, BAJO - SEGOVIA - 911/44 13 87

ABIERTO PLAZO DE
MATRÍCULA CURSO 90/91

— CURSOS GENERALES
(TODOS LOS NIVELES)

— CURSOS INTENSIVOS

SEGOVIA

17.764 alumnos de Preescolar y EGB comenzarán el nuevo curso en la provincia

Se han matriculado 2.000 menos que en el pasado

El viceprimer ministro y una misión comercial de Tailandia visitaron la ciudad

(Página 5)

Deportes: Caja Segovia femenino, vencedor del Trofeo Isla de Tenerife, de baloncesto

(Página 12)

apunte del día

JUSTICIA PARA TODOS

Septiembre es un mes tradicionalmente reservado al comienzo y apertura de cursos, legislaturas o años. Sin ir más lejos, ayer el Rey Juan Carlos inauguró el Año Judicial, en el cual se expuso un resumen de la memoria presentada por la Fiscalía General del Estado.

Sobre este informe versa hoy nuestro comentario; ya que en él se recoge un alarmante aumento de los delitos con violencia en nuestro país en casi todas las comunidades autónomas.

Pese a que Castilla y León es una de las autonomías con menor incremento de delitos violentos, el resto de comunidades han experimentado un alza importante en este aspecto, algo que sin duda debería preocupar sobremanera a nuestros gobernantes.

El hecho de que se castigue con cadena perpetua delitos relacionados con el terrorismo, o que se tipifique como tal el tráfico de influencias, es algo que parece necesario y que la sociedad ha demandado en los últimos años, pero sería inútil una reforma amplia en el Código Penal si a ella no va aparejada una exhaustiva reforma en la administración de la Justicia.

Cuando en los juzgados podemos ver agilidad en la tramitación de los casos y que éstos se resuelvan sin tener que esperar meses o, en el peor de los casos años, podremos afirmar que la Justicia en España se ha adaptado a las necesidades de la sociedad. Mientras tanto, seguiremos confiando en que la profesionalidad y buen hacer de los jueces españoles sigan resolviendo lo que por parte de la Administración parece tardar en resolverse.

La reseña de San Millán

Terminada la Catorcena de San Martín, corresponde celebrar la Reseña de San Millán, dato que el año venidero celebrará su Catorcena. Se abre, con ello, un año de actividades: estudiar las necesidades de apostolado y de culto, formación de niños y militares, mejorar todo cuanto sea preciso, obras a emprender... Eso es el año de la Reseña.

Siendo yo niño, durante todo ese año no había en la parroquia ni oficinas de Semana Santa, ni función del titular, ni novenarios... Todo eso se reservaba para la Catorcena. Hoy las cosas han cambiado, pero, en todo caso, la Reseña es una llamada a los feligreses para que, de acuerdo con su párroco, vayan preparando las actividades y una renovación de la vida parroquial.

San Millán tiene hoy un notable conjunto de feligreses, que antes no tenía y su actividad parroquial es verdadero modelo. Por lo que al templo respecta, las obras realizadas en sucesivas etapas, a partir del año 1951, han devuelto al conjunto sus mejores líneas románicas y, --dentro del estilo--, es hoy día uno de los mejores templos de España, verdaderamente catedralicio.

El conjunto del edificio data de la primera mitad del siglo XII, con el impulso que le dio el Rey de Aragón Alfonso II el Batallador, como heredero de Alfonso VI de Castilla. Por ello se explica que sea una copia de la catedral de Jaca, anterior nuestro templo. Pero hoy día San Millán supera con mucho a Jaca, con construcciones adosadas, cubierta de bóvedas góticas y habiendo desaparecido elementos tan nobles como el ábside central. Y por supuesto, Jaca carece de los pórticos laterales.

Nuestro templo nació sobre una sencilla construcción mozárabe, muy sencilla, hecha a raíz de la primera reconquista de Segovia. Pero los recientes descubrimientos arqueológicos han puesto en evidencia restos de unos cuantos siglos atrás.

Ya a finales del siglo XII aparecieron adosados a las fachadas laterales sus dos atrios o pórticos. Estos nunca se llegaron a completar por la parte de poniente. (Sus fachadas se recompusieron sólo en los años 1938 y 1951). Y es que se prepararon para ser continuados ante la fachada del poniente, como en San

Martín, cosa que no se llegó a efectuar.

Los cuatro enormes capiteles de sus cuatro columnas exentas del interior son piezas claves del románico español. Los románticos del siglo pasado los asociaban al nombre de "Los caballeros" que en algún tiempo tuvo el templo, y que luego pasó al de San Juan. Y es que las casas solariegas de Díaz Sanz de Quesada y Fernán García de la Torre estuvieron en San Millán, donde también radicaron al principio las Milicias de los Caballeros Quiñoneros.

También son piezas claves en el románico español los herrajes de las tres puertas del templo y que no creo tengan parangón sino con los de una de las puertas de la catedral de Lugo.

El elemento mudéjar de San Millán es igualmente extraordinario. Artesonados mudéjares de los siglos XIV y XV los hay en abundancia y notabilísimos, incluso en nuestra ciudad. Pero ¿dónde puede verse un conjunto de piezas de arte sonado del siglo XII como el que guarda desmontado nuestra iglesia de San Millán? Es más: ¿En qué monumento románico español pueden verse cancellos mudéjares en el alero de sus tejados, como se aprecian en San Millán?

El cimborrio, también mudéjar, tiene su célebre bóveda de cuatro nervios que dejan un espacio cuadrado en el centro. Como es La Vera Cruz en San Miguel de Almazán, o en la mezquita de Córdoba. Arquitectónicamente la nerviatura arábiga revela un tecnicismo muy hábil, aunque no pueda compararse con el sistema gótico, que es un conjunto de contrarrestos de fuerzas jamás superado, ni aun con las modernas técnicas. En todo caso, cualquiera que desee profundizar en la evolución arquitectónica de España a través de los siglos, no podrá prescindir del cimborrio de nuestra iglesia de San Millán, montado sobre cuatro trompas.

De la iglesia de San Millán se han escrito bastantes cosas, pero queda mucho por decir aún. Y la lástima es las dimensiones de un artículo, porque de nuestro magnífico templo, verdadera catedral, se nos tiene que quedar muchas cosas en el tintero.

Mi parroquia de San Millán, en la que fui bautizado y celebré mi

CUESTIONES SOCIALES

El trabajo por cuenta propia y sus limitaciones

Invalidez provisional.- Sindicación.- Exclusiones

José M.ª MARTÍN SANCHEZ
Graduado Social

Claras son las diferencias existentes, dentro del campo de aplicación de la Seguridad Social, entre trabajadores por cuenta ajena y los de por cuenta propia o autónomos. Teniendo como base el concepto legal, "se presume que es trabajador por cuenta propia o autónomo, salvo prueba en contrario, aquel que ostenta la titularidad de un establecimiento abierto al público como propietario, arrendatario o usufructuario". Se incluyen también el cónyuge y los parientes hasta el tercer grado, inclusive que, de forma habitual, personal y directa colaboran con el titular en la realización de trabajos derivados de la actividad de que se trate, siempre que no tengan la consideración de asalariados.

En el REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL están incluidos:

—Trabajadores por cuenta ajena en las distintas ramas de la actividad económica.

—Trabajadores a domicilio.

—Eventuales, tanto si lo son de temporada como fijos.

—Fijos discontinuos, sea cual fuere su categoría profesional y la forma o cuantía de la remuneración que perciban.

Están excluidos por razón de parentesco con el autónomo:

—El cónyuge, descendientes, ascendientes y demás parientes por consanguinidad o afinidad, hasta el tercer grado, inclusive, ocupados en su centro de trabajo, cuando convivan en su hogar y estuvieran a cargo del empresario, con la salvedad, que hace el propio decreto regulador, "que se demuestre su condición de asalariados", excluyendo de forma taxativa por no considerarlos asalariados, "al cónyuge del empresario ni a los hijos sometidos a su patria potestad".

DIFERENCIAS ENTRE SISTEMAS

El régimen especial de TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA O AUTÓNOMOS, regulado entre otras disposiciones por el Decreto 2520/70, de 20 de agosto; Orden de 24-9-70; Decreto 3088/72, de 19 de octubre; R.D. 43/84, de 4 de enero; Ley 26/85, de 31 de julio, R.D. 1799/85, de 2 de octubre y R.D. 497/86, de 10 de febrero, contiene una serie de peculiaridades dentro del campo de la ac-

primera misa, tiene también sus leyendas bonitas. Tal es, por ejemplo, la de la Aparición de la imagen de Nuestra Señora de la Piedra, --que se venera en el templo--, en el fondo de un pozo. Ese pozo hoy día está cegado y oculto, porque incluso le quitaron el brocal y las rejas de hierro forjado que encima tenía para apoyar la roldana con la que sacaban el agua. Yo mismo lo llegué a conocer y vi cómo, de cuando en cuando, iban algunas gentes allí a sacar agua.

Santos San Cristóbal Sebastián
Canónigo de la catedral-basílica de Mondoñedo (Lugo)

ción protectora de la Seguridad Social, que el trabajador por cuenta propia entiende como discriminatorias. Si bien la situación no es de ahora y se viene manteniendo desde hace largos años.

¿Qué causa impide que el trabajador autónomo, y la referencia es concreta hacia los miles de estos trabajadores que no tienen personal asalariado a su servicio, no pueda percibir la prestación económica por Incapacidad Laboral Transitoria (I.L.T.), a partir del CUARTO DIAS DE BAJA como sucede en el régimen general (60% de su base reguladora hasta el veintavo día). Si bien en este caso se excluye la baja por maternidad.

Tampoco está protegido el trabajador autónomo por la contingencia de invalidez provisional, por lo que al término del período de la I.L.T., (doce meses prorrogables por otros seis), salvo que sea declarado inválido permanente total, no percibirá ningún tipo de prestación económica, cuestión que también se extiende, en sentido negativo, a las prestaciones que pudieran derivarse de la invalidez permanente parcial, y a las lesiones permanentes no invalidantes.

OTRAS LIMITACIONES

A las limitaciones ya descritas hay que unir que el autónomo, que tenga reconocida una invalidez permanente total en cuantía económica del 55 por ciento de la base reguladora (1), no le es de aplicación el incremento del 20 por 100 de la invalidez permanente total cualificada, que se reconoce en el REGIMEN GENERAL a quienes teniendo este tipo de incapacidad, cumplen la edad de 55 años.

Tampoco se reconoce el derecho a la PROTECCION FAMILIAR, y en el supuesto de JUBILACION no podrá acceder a ella hasta tanto no cumpla los 65 años, y siempre que reúna los requisitos establecidos para los períodos de carencia que se exigen en caso. Si bien, la pensión de jubilación concedida al autónomo, es compatible con el mantenimiento de la titularidad del negocio y con el desempeño de las funciones inherentes a dicha titularidad.

SINDICACION Y SINDICATOS

Los trabajadores autónomos por cuenta propia intentaron durante un largo tiempo constituir sindicatos, con la finalidad

de tener cauces de asociación para la defensa de sus intereses. La propia legalidad vigente en materia sindical les cerró las puertas.

El Art. 3-1, de la Ley 11/85, de 2 de agosto, "Orgánica de Libertad Sindical", limita los derechos sindicales de los trabajadores por cuenta propia y siempre, que no tengan trabajadores a su servicio, a su afiliación "a los organismos sindicales constituidos... pero no pueden formar sindicatos que tengan por objeto la tutela de sus intereses singulares...", si bien se les reconoce capacidad para constituir asociaciones al amparo de su legislación específica.

La sentencia en Pleno del Tribunal Constitucional 98/85, de 29 de julio (BOE de 14 de agosto), en el II fundamento jurídico --2--, deniega también la posibilidad de creación por parte de los trabajadores autónomos, de sindicatos.

Otro tipo de limitaciones también se recogen en la Ley 8/80, "Estatuto de los Trabajadores", al recogerse en su Art. 1 "... la presente Ley será de aplicación a los trabajadores que voluntariamente presten sus servicios retribuidos por CUENTA AJENA..."

También se encuentran expresamente excluidos de la contingencia por desempleo. La Ley 31/84, de 2 de agosto, en su Art. 3.º, hace referencia a las personas protegidas, donde no se incluyen los trabajadores autónomos por cuenta propia, ya que su cotización a la Seguridad Social no protege la contingencia por desempleo.

La problemática de los trabajadores que forman este sector, por lo ya descrito y por otra serie de cuestiones restrictivas que les son de aplicación y que de ser recogidas aquí harían excesivamente largo este apunte, necesita de asociaciones fuertes que reivindicaran cambios en su situación. Porque, si bien es cierto, que no trabaja bajo dependencia de otro, la situación del trabajador autónomo, en muchos casos, es delicada y más aún cuando se encuentra con un desempleo no protegido. Lo que le lleva a una situación límite en la que se encuentra, no sólo él, sino también su familia.

(1) La base de cotización para el año 1990, ha quedado establecida en 60.780 pesetas/mes --base mínima-- y de 291.540 pesetas/mes --base máxima--, siendo el tipo de cotización a aplicar a esta base, que es único para todas las contingencias que protege al trabajador autónomo, del 28,8 por 100.

LA FLORESTA SEGOVIA

Le ofrece lo mejor

BODAS ☆ BANQUETES

Somos de confianza

Pida precios

☎ 43 46 00

CASA DUQUE ☎ 43 05 37

Sobre la limpieza del Hospital General

En el artículo que suscribe la central Comisiones Obreras, publicado en este diario el día 7 pasado, se hacen afirmaciones que implicando al Instituto Nacional de la Salud carecen de toda veracidad y fundamento. Sin perjuicio de que esta entidad se reserva el uso de las acciones legales procedentes contra los responsables, se hará una amplia información próximamente a los medios de difusión.

EL DIRECTOR
PROVINCIAL ACCTAL

Fdo. Juan A. Siso Martín

En el pleno del 20 de septiembre Alfonso Estirado tomará posesión como nuevo diputado provincial del PP



AURELIO MARTIN
Alfonso Estirado, nuevo diputado del PP

Alfonso Estirado del Amo, del P.P., tomará posesión como nuevo diputado provincial en el transcurso de la próxima sesión ordinaria del pleno de la Diputación, que se celebrará el próximo jueves, 20 de septiembre. Como hemos informado, el portavoz del P.P. en la Diputación, Jaime Rodríguez, dimitió de su cargo de diputado por no disponer de tiempo para compatibilizarlo con el Senado y con el puesto de portavoz popular en el Ayuntamiento, del que es primer teniente de alcalde.

Estirado es concejal delegado del área de Urbanismo y Obras del Ayuntamiento segoviano y ya ha recibido la correspondiente credencial de diputado, extendida por la Junta Electoral. Inicialmente parece que pasará a pertenecer a las mismas comisiones de la Diputación donde estaba adscrito Jaime Rodríguez, así como al puesto de portavoz del P.P.

SUCESOS

Dos jóvenes atracaron en la tarde de ayer una farmacia en la localidad segoviana de Martín Muñoz de las Posadas. Los jóvenes entraron en la farmacia bajo el pretexto de adquirir un medicamento antiinflamatorio; una vez dentro, amenazaron a la dueña y se llevaron cuatro mil pesetas de la caja registradora, así como dos relojes de pulsera; consumado el delito, los ladrones se dieron a la fuga.

El próximo lunes

Un total de 17.764 alumnos de Preescolar y EGB comienzan el curso en colegios públicos y privados

Un total de 17.764 alumnos de Preescolar y EGB comenzarán el curso en los colegios públicos y privados de la capital y provincia, el próximo lunes, según las previsiones de la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia. De acuerdo con estas previsiones, en ambas enseñanzas habrá cerca de 2.000 alumnos menos que el año pasado.

Para el curso 1990/91, inicial-

mente, hay una matrícula de 3.265 alumnos de Preescolar y 14.499 de EGB. En el curso anterior la matrícula de Preescolar fue de 3.716 alumnos y la de EGB de 15.910. En total 19.626, unos 2.000 más que los matriculados para este curso.

Por otro lado, el 28 de septiembre comenzarán el curso 6.274 alumnos de BUP y 3.510 de FP. En otros estudios hay matriculados 1.800 alumnos.

Comenzaron las fiestas en el barrio de El Salvador



El barrio de El Salvador dio comienzo ayer de forma brillante las fiestas dedicadas a su patrón. Ya desde por la mañana, las calles se vieron engalanadas con banderines y guirnaldas lo cual hizo que los vecinos comenzaran a saborear el aire festivo que, aunque tradicionalmente tenía lugar el 6 de agosto se ha trasladado a septiembre.

Por la tarde, la dulzaina y el tamboril en forma de rebolada recorrieron las calles del barrio invitando a la fiesta, para, a partir de las 8 de la tarde, escuchar el pregón de José Antonio Flórez Valero, delegado de Fomento de la Junta de Castilla y León y a su vez, escritor de renombre.

En su pregón, Flórez Valero resaltó la capacidad del barrio para permanecer unido, invitando a los vecinos a perseverar para mantener esta unidad.

Una vez concluido el pregón, la

actuación de Feliciano y Salva puso, como siempre, la nota simpática y musical del primer día de las fiestas. La actuación del dúo segoviano fue seguida por un numeroso público que rápidamente se contagió de la alegría y espontaneidad de esta pareja de artistas.

Por la noche, continuó la fiesta con un baile a base de dulzaina y tamboril.

ACTOS PARA HOY

Hoy viernes, los actos de las fiestas de El Salvador se abrirán a las 4 de la tarde en un campeonato de tute para la tercera edad en el local de San Justo. Después, a partir de las 20,15 horas, campeonato de fútbol para jóvenes en el bar "El Gato", concluyendo el día con una verbena amenizada por la orquesta "Montecarlo" en la plaza de El Salvador.

M. Galindo

Se celebró la I Jornada Rural de Formación de la Mujer

La mujer rural reivindica mejores condiciones de vida y trabajo

Las participantes en la primera Jornada Rural de Formación de la Mujer reivindicarán de los poderes públicos que se facilite a las mujeres del medio rural los medios adecuados para acceder a la formación y una cultura a la que actualmente tienen difícil acceso. Asimismo, reivindicarán que las mujeres que en dicho medio han venido realizando tradicionalmente trabajos agrarios sean consideradas trabajadoras y tengan derecho a Seguridad Social, jubilación y demás prestaciones del trabajador del campo conforme a la directiva nº 86/613 de la Comunidad Europea.

Estas son algunas de las conclusiones de esta primera jornada organizada por la Asociación Río Duratón Alto, en colaboración con la Fundación Promoción Social de la Cultura y la Junta de Castilla y León. La presidenta de la asociación organizadora y diputada provincial del PP, Juana Borrego, ha mostrado su satisfacción por el resultado de esa iniciativa en la que han participado 400 mujeres procedentes de 65 pueblos de la provincia.

Las conclusiones de la jornada se elaboraron al hilo de las ponencias presentadas por la diputada nacional del PP Loyola de Palacio sobre "Los problemas de la mujer en el mundo rural". El documento final de la reunión será presentado ante la

Junta regional y la Diputación Provincial. En él se reivindica una formación profesional específica para la mujer rural que tenga en cuenta sus circunstancias y necesidades, así como los medios necesarios para facilitar a la sociedad rural unos servicios sanitarios, educativos y de ocio comparables a los de las ciudades.

Las participantes en esta primera jornada pretenden fortalecer el papel de las asociaciones de consumidores y en general el de la mujer "como columna vertebral de la sociedad en el mundo rural".

Además de Loyola de Palacio, cuya ponencia suscitó un amplio debate, intervinieron en la jornada Pilar Vega, esteticista y diplomada en Medicina Oriental, y Rosa Puig, presidenta de la Asociación de Consumidores de Valladolid.

Por su parte, Pilar Lara, presidenta de la Fundación Promoción Social de la Cultura, manifestó su confianza en la continuidad de esta iniciativa que tuvo como sede el palacio de Riofrío.

Además de las charlas previstas en el programa, las participantes visitaron el palacio y presenciaron la actuación de Salva y Feliciano y del grupo folklórico Martín Chico, de Segovia.

A.T.



EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO

CONTRATACION TEMPORAL EN REGIMEN LABORAL DE TRES AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

Autorizada por la Comisión de Gobierno de esta Diputación Provincial, en sesión de 12 de septiembre de 1990, la contratación temporal en régimen laboral de tres auxiliares administrativos, se pone en conocimiento de las personas interesadas que, si desean optar a esta contratación, deberán personarse en la Residencia Juvenil «Antonio Machado», el próximo día 19 de septiembre, a las 9,30 horas, debiendo acudir provistos del D.N.I. que acredite su personalidad, de pluma estilográfica o bolígrafo, y de máquina de escribir no eléctrica.

Requisitos exigidos:

- Graduado Escolar, FP 1.º o equivalente.
- Estar inscrito en la Oficina de Empleo.

Pruebas de selección.—Se efectuará una prueba mecanográfica y un ejercicio de escritura al dictado. Asimismo, la Comisión de Selección, si lo estima oportuno, podrá efectuar una entrevista con alguno de los aspirantes.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Segovia, 13 de septiembre de 1990.—EL PRESIDENTE, Francisco Javier Reguera García. EL SECRETARIO GENERAL, Ramón Huerta Huerta.



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA

EXPOSICION CENSO ELECTORAL

El Censo Electoral de esta Cámara, correspondiente al 31-12-1989, se encuentra expuesto en la sede de los Servicios Administrativos de la misma (P.º Ezequiel González n.º 30), durante el plazo de treinta días naturales. Las reclamaciones sobre la inclusión o exclusión de empresas en los Grupos y Categorías correspondientes, podrán presentarse hasta diez días después del vencimiento del plazo de la exposición (25-10-90), lo que se hace público a los efectos de lo dispuesto en la Orden de 27 de agosto de 1990 (B. O. E. n.º 210), sobre apertura del proceso electoral para la renovación de los Plenos de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación y de su Consejo Superior.

Segovia a 14 de septiembre de 1990.—EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

URBANISMO Y OBRAS

ANUNCIO

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el día 7 de agosto de 1990, el Plan Especial de Protección Histórico-Artística, del Paisaje y Reforma Interior del Casco Antiguo Extramuros, el referido Plan queda expuesto al público en el Negociado de Urbanismo y Obras para que, en el plazo de un mes pueda ser examinado por cualesquiera interesados y se deduzcan las alegaciones que se estimen pertinentes.

La suspensión de licencias que, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 27-3.º de la Ley del Suelo, 8-2.º del Real Decreto-Ley 16/1981, de 16 de octubre, y 120 del Reglamento, determina de forma automática la indicada aprobación inicial, debe entenderse referida, en los términos de los artículos citados, a todo el ámbito territorial del Plan. No obstante podrán concederse aquellas licencias que, amparadas en el régimen vigente, respeten las determinaciones del nuevo Planeamiento.

Contra el referido ámbito de suspensión de licencias podrá interponerse recurso de reposición ante el Excmo. Ayuntamiento Pleno en el plazo de un mes, desde la presente publicación, como previo al recurso ante la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Segovia, 6 de septiembre de 1990.

EL ALCALDE,
Juan Antonio Porteguer Rey

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 15 de septiembre

Van 258 días; faltan 107.
Sol: De 7,55 a 20,24 horas.

SANTORAL

Nuestra Señora de los Dolores (Soledad, Sol, Marisol, Angustias). Santos: Nicomedes, Emilia y Jeremías.

PENSAMIENTO

"La lengua del justo es plata selecta; el corazón de los malos vale poco" (Eclesiástico).

FARMACIA DE GUARDIA

Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

75181

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,2 m/m.
Viento del O-NO.
Temperatura máxima: 26,7°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,8 m/m.
Viento del E-SE.
Temperatura mínima: 13,3°
Temperatura a las 8: 13,4°

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Maruja Valdés Solís, pintura.
Hasta el 4 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Dos versiones de "El progreso libertino": William Hogarth (1697-1764) y David Hockney (1937-).
Hasta el 23 de septiembre.

Tom Titherington, óleos. Hasta el 23 de septiembre.

EN LA FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

Exposición itinerante "Carlos III y su época"; hasta el 30 de septiembre.

Exposición de vidrio artístico, hasta el 31 de diciembre.

Horarios: Todos los días (excepto lunes) de 10 a 14 y de 17 a 21.

EN EL CAFETIN "AGUAS BLANCAS"

María de Lucas, pinturas, y Carlos Matarranz, fotografías. Hasta el 1 de octubre.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS" DE SAN ILDEFONSO

Escuela Taller del Patrimonio Nacional. Trabajos de los módulos de jardinería y restauración. Hasta el 25 de septiembre.

GINEMÉDICA

Clinica Ginecológica

Vasectomía

Ligadura de trompas

Calle San José, 15-17, bajo Valladolid.

Teléfono 983/47 99 50

Horario: de 10 a 14 y 16,30 a 20,30

ENSEÑANZA

CLASES EN EL COLEGIO PUBLICO DE PRACTICAS

El Colegio Público de Prácticas comunica a los padres de alumnos que las clases comenzarán el próximo día 17 (lunes) a las 9 h. para E.G.B. y a las 10,30 para preescolar.

CINE

Hoy, sesiones 8 y 11. SALA MIRO: "La jungla 2. Alerta roja". SALA ZULOAGA: "Dick Tracy".

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Ayuntamiento de Sepúlveda, con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 26 bolsas de los 38 asistentes, bolsas las cuales fueron:

- 9 del 0 +
- 10 del A +
- 3 del AB +
- 2 del 0 -
- 1 del A -
- 1 del AB -

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia pone en conocimiento de todos los vecinos de Valledado y su comarca que en la tarde del próximo martes, 18 de septiembre, y en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones en los locales del Consultorio Médico de Valledado, a cargo del Equipo Móvil de Extracciones de la referida Hermandad.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LAS PETICIONES Y OFERTAS DE PISOS SE HARAN, EN LO SUCESIVO, EN LAS OFICINAS MUNICIPALES

Con esta fecha he tenido a bien delegar en el señor alcalde-presidente del excelentísimo Ayuntamiento de esta capital las facultades propias de mi autoridad para la adjudicación de viviendas con arreglo al bando publicado por este Gobierno Civil en 9 de febrero último, reservándose las conducentes a que dicho bando sea estrictamente observado.

En su virtud, a partir del día de hoy, todas las peticiones y ofertas de pisos deberán ser presentadas en dicho centro oficial, en donde queda instalada la oficina correspondiente.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 14 de septiembre de 1940. El gobernador José Malcampo y Fernández de Villavicencio.

CONCURSOS

II ENCUESTRO DE FOTOGRAFIA "CAJALICANTE"

El 27 de septiembre finaliza el plazo de admisión de las fotografías que quieran participar en esta convocatoria de la Caja Provincial de Alicante y que se celebrará del 19 de octubre al 4 de diciembre en esa ciudad. El tamaño de las fotografías no excederá de 40 por 50 cms. y deberán ser enviadas a: Avda. Rambla de Méndez Núñez, 41, 3.º. 03002 - Alicante, adonde se pueden dirigir para más información. La Caja Provincial de Alicante se reserva la posibilidad de adquisición de algunas fotografías presentadas, para lo cual se pondrá en contacto directo con los autores a fin de llegar a un mutuo acuerdo. Los interesados también pueden informarse llamando a los teléfonos 5121133 y 5219556 de la mencionada capital.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, El tiempo. 15,35, Cristal. 16,25, Plástico. 17,25, El duende del globo. 17,30, Dibujos animados. 17,55, Avance Telediario. 18,00, Las estrellas. 18,30, Con las manos en la masa. 19,00, 3 por 4. 20,00, Informativos territoriales. 20,09, Conexión con la programación nacional. 20,10, Kung-Fu. 21,00, Telediario-2. 21,30, El tiempo. 21,38, La gran evasión. 22,35, El humor de Paco Martínez Soria. 00,10, Diario noche.

SEGUNDA CADENA

15,30, Secuencias. 16,30, Sesión de tarde. 18,00, Oficinas para el recuerdo. 18,30, Stop, seguridad en marcha. 19,00, Videomix. 19,30, Verano deporte. 21,30, Noticias-2. 22,00, Documental. 22,30, A través del espejo. 1,30, Arte y artistas flamencos. 2,00, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

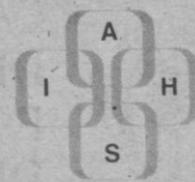
Lunes: 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Martes: 13,30, El columpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Miércoles: 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Jueves: 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Viernes: 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.



PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



AGRUPACION INDUSTRIAL DE HOSTELEROS SEGOVIANOS

C/ Domingo de Soto, 3

40001 SEGOVIA

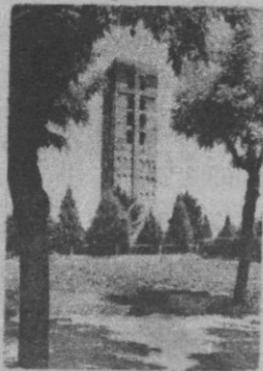
ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE HOSTELERIA

La Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos convoca a todos los empresarios de la Agrupación a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará el LUNES DIA 17 DE SEPTIEMBRE, a las 11 de la mañana, en el salón de actos de la propia Federación Empresarial (Domingo de Soto, 3-1.º).

La Agrupación ruega la asistencia de todos los afiliados dado el interés de los temas a tratar, entre los que destaca la elección de nuevo presidente y demás cargos de la Junta Directiva.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

COCA (II)



Cuando pensamos en Coca, siempre es el famoso castillo de los Fonseca protagonista principal de los recuerdos. No es extraño, porque su espléndida presencia enamora al visitante. Pero es tan interesante, tan amplia, la historia de esta villa segoviana que, en todos sus rincones, hallaremos constante memoria de hechos trascendentes en el caminar de los siglos. Por ejemplo: allí trabajó una fábrica de cristales que fundara el conde de Montarco el año 1804 por cuenta del Real Patrimonio, pero que, lamentablemente fue cerrada el año 1808 a causa de la invasión francesa. Junto al río Eresma, y sobre una colina, existió la ermita de Santa Rosalía. La iglesia parroquial, dedicada a Santa María, es de estilo gótico y la fundó Alonso de Fonseca, arzobispo de Sevilla y, el siglo XIV, había en Coca seis iglesias parroquiales más.

Aliméntese sin engordar, mantenga su línea con un nuevo PRODUCTO **CELESE**



LECHE FRESCA DEL DIA
DESNATADA Y PASTEURIZADA
¡Y es segoviana!

El viceprimer ministro de Tailandia visita Segovia



M. GALINDO
El viceprimer ministro Chittavira, junto a Octaviano Palomo, en el Patio de Armas del alcázar

Ayer llegó a Segovia en visita privada una misión comercial de Tailandia, encabezada por el viceprimer ministro de este país, Thongyod Chittavira. La visita responde a la invitación que el presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia, Octaviano Palomo, hizo a esta delegación para que pudiera conocer de forma directa la ciudad; haciendo un pequeño receso en su actividad por España.

El viceprimer ministro Chittavira, acompañado de un séquito de 12 personas, visitó el alcázar, mos-

trándose muy interesado por los aspectos históricos y artísticos del monumento segoviano. Antes de entrar a visitar el monumento, fue recibido por el gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández Pérez.

En la comitiva que acompañaba al viceprimer ministro tailandés se encontraban el representante de Tailandia ante la Comunidad Económica Europea Damai Tulamba, y el embajador del país asiático en España Chitrik Sreshtaputra.

M. Galindo

García Cantalejo pregunta a la Junta sobre pasos elevados o subterráneos en la CL-601 y vacunación de perros en la provincia

La construcción de pasos elevados o subterráneos por dos puntos conflictivos de la carretera CL-601 es el motivo de una pregunta formulada por el procurador socialista Angel Fernando García Cantalejo y dirigida a la Junta de Castilla y León.

Los dos puntos a los que hace referencia el procurador socialista en su pregunta son el que afecta a los barrios de Nueva Segovia y polígono Mirasierra a la hora del cruce hacia el colegio cooperativa "Alcázar" y el barrio de El Carmen. Este punto es objetivo de duras críticas por parte de los vecinos de la zona, ya que en él se han producido accidentes de cierta gravedad.

El otro punto al que hace referencia García Cantalejo en su pregunta es el situado en la Vía Roma, lugar de paso obligado para muchas personas y en el que está ubicado una residencia de ancianos del INSER-SO.

García Cantalejo sugiere en su argumentación la construcción de pasos elevados o subterráneos que faciliten el tránsito de peatones por estas zonas sin peligro alguno; preguntando a la Junta si estaría dispuesta a la construcción de estos pasos.

El procurador socialista por Segovia en las Cortes de Castilla y León, Angel Fernando García Cantalejo, ha formulado a la Junta en

relación sobre el censo de perros en la provincia de Segovia y cuántos de ellos están convenientemente vacunados.

En la argumentación previa a la pregunta, García Cantalejo alega que tras la campaña de vacunación de perros en los municipios de la provincia, el balance de la misma resulta bastante deficiente. Esto es así, según el procurador socialista,

porque no se ha cubierto la vacunación del total del censo de perros en toda la provincia, con lo que la eficacia de la campaña queda prácticamente anulada.

García Cantalejo pregunta además cuáles van a ser las medidas que va a tomar la Junta para lograr una eficacia plena en la vacunación antirrábica de los perros en la provincia de Segovia.

EL MERCADO DE SEGOVIA

Espectacular descenso de los precios del porcino

La demanda en el sector del porcino de la Lonja Agropecuaria de Segovia ha sido incapaz de absorber la oferta y ha provocado una bajada espectacular de los precios, con niveles antieconómicos para los ganaderos. Bajan 15 pesetas las categorías de selecto y normal, 13 el grado y 20 los lechones.

En vacuno, estabilidad general y repetición de precios en todas las categorías, excepto las terneras de pienso que suben 5 pesetas.

Continúa la tendencia a la baja en el sector del ovino con un descenso que va de 10 pesetas en los lechones a 20 pesetas en las categorías de más peso

PORCINO

| | |
|-------------------------|-------|
| Cebo selecto | 140 |
| Normal | 136 |
| Graso | 156 |
| Cerdas desvieje | 80-90 |
| Lechones selectos | 200 |
| Lechones normales | 190 |
| Canal segunda | 182 |

VACUNO

| | |
|---|-----|
| Añojos extra | 465 |
| Añojos primera | 425 |
| Añojos segunda | 400 |
| Vacas extra | 275 |
| Vacas primera | 220 |
| Vacas segunda | 175 |
| Terneras de leche de menos de 130 kgs. | 680 |
| Terneras de leche de más de 130 kgs. | 660 |
| Terneras de pienso de 150/175 kgs. | 480 |
| Terneros de pienso de 175/200 kgs. | 450 |
| Terneros vida de cruce charolés | 330 |
| Terneros vida cruce pardo | 320 |
| Terneros vida del país | 240 |

OVINO

| | |
|------------------------|-----|
| Lechal 10-12 kgs. | 700 |
| Lechal 12-15 kgs. | 580 |
| Recental | 440 |
| Pascual | 350 |
| Grandes | 260 |
| Ovejas | 40 |

SECTOR AGRARIO

| | |
|----------------------------|-------|
| Cebada dos carreras | 21,90 |
| Cebada seis carreras | 21,40 |



Las tradicionales fiestas que se celebran en la localidad segoviana de Pedraza ofrecen en ocasiones aspectos curiosos y divertidos. En la fotografía de Efe vemos la habilidad de una mujer de avanzada edad para saltar las vallas de madera de la puerta de la provisional plaza de toros que todos los años se instala en la Plaza Mayor de la villa. Como ya es sabido, las fiestas en esta popular localidad segoviana tienen su principal foco de atracción en los festejos taurinos y probadillas, que se celebran en la propia plaza del pueblo.

URBANIZACION CERRADA

En el punto más alto de La Lastrilla

26
CHALETOS ADOSADOS
con
ACABADOS DE LUJO

EL BALCON DE SEGOVIA

INFORMACION EN OBRA
SABADOS: MAÑANA y TARDE
DOMINGOS: MAÑANAS

MIGUEL TOVAR
EZEQUIEL GONZALEZ, 6
43 54 81 - 43 59 50

PIENSOS
COMPUESTOS

TECA

¡GANADERO DE OVINO DE CARNE!

Obtendrá las mayores conversiones
y los mejores canales
si engorda sus corderos

UTILIZANDO PIENSOS TECA

CALIDAD Y SERVICIO
25 AÑOS DE EXPERIENCIA

OFICINAS CENTRALES: San Juan, 6 (Segovia). Tel. 911/43 75 61
FABRICA ZAMARRAMALA (Segovia) por SATEÇA, S.A. Tel. 911/43 71 75
FABRICA TRUJILLO (Cáceres) por CATE, S.A. Tel. 927/32 11 00

TUREGANO

Mucha animación y actividades en los actos culturales y fiestas patronales

CRISTINA HUERTA

Han finalizado la Semana Cultural y nuestras fiestas patronales. La villa ha notado la baja de gentes que han estado con nosotros en estas últimas jornadas, y recobra su tranquilidad y cierto aburrimiento, frente a la animación registrada en las últimas semanas.

La Semana Cultural se inició con la exposición de acuarelas del Grupo Aqua, que fue muy visitada y en la que se efectuaron numerosas ventas de obras expuestas. El Grupo sorteó una acuarela a beneficio del Centro Cultural, que correspondió al número 135.

Los partidos de pelota celebrados estuvieron disputadísimos, con triunfo de la pareja Ansolanda-Andueza, aunque sus rivales fueron igualmente acreedores a la victoria; depararon una gran jornada deportiva a los muchos aficionados a la pelota a mano. Asimismo lograron el éxito persiguiendo los encuentros de fútbol, baloncesto y las sesiones de pintura infantil, cine y títeres al aire libre.

El Día del Jubilado tuvo un es-

pecial relieve para las numerosas personas que participaron en la jornada, en la que cabe destacar el interés de la charla pronunciada por José Angel Gómez. El Centro Cultural hizo entrega a uno de los jubilados, Alfonso Domingo Gil, de una placa en recuerdo a los muchos años dedicados a enseñar a la juventud a bailar y a palotear. Ana y Felisa, aficionadas al cante, le dedicaron una jota de cuya letra es autor el propio homenajeado. Una letra que dice así: «Ay que sí, que sí/Ay que no, que no/Ay que sí, que sí/Ay Turégano./La Feria de San Andrés/toda llena de ganados;/unos vienen a vender/otros a comer asado. (Estríbillo)/La Virgen de la Salud/y el poderoso Santiago/que la salud y el poder/a la juventud han dado/los patrones de la villa. (Estríbillo)/San Antón y San Miguel/ya se suben a lo alto; San Antón cuida el ganado/San Miguel cuida los campos. (Estríbillo)/Los sábados por la tarde/los famosos mercadillos;/unos vienen a vender vacas/otros compran cochinitos./Allá va la despedida,/la que echan los de Turéga-

no/con el cabrito, el cordero/y el bacalao al ajoarriero».

Finalizó la fiesta en honor de los jubilados con la actuación de la Ronda Segoviana.

LAS FIESTAS PATRONALES

Gran animación ha habido durante los festejos populares, animados por las peñas, las charangas y los bailes. Gran animación también en los festejos taurinos (de los que se ha ofrecido cumplida información por el crítico correspondiente), en los que hubo de todo; pero son la esencia de la fiesta y no pueden faltar. La becerrada de los mozos atrajo asimismo la atención general, y se lucieron en ella El Tito, El Taxista y Josele, que sufrió una gran voltereta, pero todo quedó en el susto. Y como final, degustación de la caldereta de carne de choto con patatas cocidas, guisadas por los cocineros y distribuida por los quintos. Todos los vecinos y los visitantes de estos días subieron al castillo, según es costumbre, provistos de plato y cuchara para probar la rica caldereta.

VEGANZONES

Nostalgias y recuerdos

ESTER TOVAR

Al intentar recordar cómo era Veganzones hace quince años me viene a la memoria la imagen del río Cega, pero ésta es muy diferente a la que se puede apreciar hoy al hacer una visita a este lugar.

Entonces llevaba mucha agua, y agua limpia, en la que podíamos bañarnos y tirarnos desde un muro que utilizábamos de trampolín; a cada lado del río había arena esparcida a modo de playa, y en los alrededores varios chiringuitos para quien quisiera tomar un refresco e incluso comer. Cuando gozaba de estas características, el lugar estaba repleto de gente, tanto del pueblo como de fuera, que llegaban atraídos por la belleza del paraje.

Pero los años han pasado y hoy es imposible bañarse allí, puesto que el río no lleva agua; además este año por primera vez se ha quedado totalmente seco, se puede pasear por su cauce tranquilamente sin mojarse. El paseo resulta muy bonito porque los árboles que hay a ambos lados se unen formando una especie de arco. Han desaparecido los chiringuitos porque va poca

gente a visitarlos y los que van se quedan cinco minutos a ver los progresos de la obra del puente y se marchan rápidamente asolados por el aspecto deplorable que presenta el río.

Otro aspecto que ha cambiado en el pueblo es el cuidado por su apariencia externa. Se han contruido distintos jardines por varias calles, se han plantado árboles en las plazas principales como la del Ayuntamiento y la de la Iglesia, jubilandos las viejas acacias que habían acompañado al pueblo durante tantos años.

Al acercarnos al otoño podemos observar otro contraste del Veganzones de hoy y el de hace quince años, aunque ésta es una característica común a todos los pueblos pequeños, y es que la gente se marcha fuera y el pueblo se queda casi desierto. Quedan muy pocos matrimonios jóvenes, lo que provoca la falta de niños y el vacío del colegio. Después del ruido del verano, llega el silencio del invierno a la mayor parte de los pueblos pequeños que se adormecen y entran en una especie de letargo invernal.

Concentraciones parcelarias en la provincia de Segovia

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León ha declarado de utilidad pública y urgente ejecución las concentraciones parcelarias de las zonas de Miguel Ibáñez II, Torre Val de San Pedro y Castroserna de Arriba.

En Miguel Ibáñez II la superficie afectada por la concentración es de 460 hectáreas, quedando posteriormente 140. El número de propietarios afectados es de 130.

En Torre Val de San Pedro la superficie afectada es de 4.471

hectáreas y la superficie concentrable 3.123. Los propietarios son 500. Antes de producirse la concentración existen 8.418 parcelas, número que se verá reducido hasta 950. La superficie cultivable coincide con la superficie concentrable.

En Castroserna de Arriba se verán afectadas 905 hectáreas. La superficie a concentrar es de 655, igual número que superficie cultivable. El número actual de parcelas es de 3.103 que finalmente serán 405.

SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA

Los frutos de septiembre

RAUL DIEZ MUÑOZ

Este año las cosechas del final del verano y principios del otoño se han adelantado bastante a causa de los calores.

La patata ha acortado demasiado su ciclo y se ha secado antes. Este cultivo ha perdido una parte de su producción, pues el final de este ciclo, que es cuando este fruto

engorda, ha sido demasiado rápido.

El famoso melón que de siempre ha producido este pueblo también se ha acortado este año con respecto a campañas anteriores.

La variedad más típica es el tendral negro o de invierno aunque también se siembran otras como el de "piel de sapo". Este cultivo es aquí siempre de secano y es casi milagroso ver ejemplares de varios kilos después de las temperaturas

que han debido soportar este verano.

Este cultivo que requiere especialización, dedicación y trabajo, que se produce en tierras negras y fuertes de este término municipal, está teniendo esta campaña un precio aceptable.

El melón de secano es un cultivo alternativo muy a tener en cuenta, tiene buena venta por su calidad, y tiene además tradición por estos pagos.

Nuestra uva de variedad verdejo o terrena, uva con la que se hacen los caldos de Rueda, se ha comenzado a cosechar en pequeñas cantidades, ésta es la que va dedicada a hacer vino espumoso o cava. Esta uva menos madura se paga a un precio más alto y se corta antes pues este tipo de elaboraciones así lo exige.

El grueso de la producción, que es de buena calidad y abundante, se comenzará a vendimiar en los próximos días. Los precios de este año parece que van a ser inferiores al del anterior como consecuencia de esta buena producción, aunque hay viticultores que sospechan que el bodeguero habla de una cantidad excesiva con el fin de bajar dichos precios.

269 millones para mejora del firme de la CL-601 y SG-211 entre Segovia y Mozoncillo

El Servicio Territorial de Fomento de la Junta de Castilla y León ha procedido a la adjudicación de las obras de regulación y renovación del firme de las carreteras CL-601 y SG-211, desde Segovia hasta Mozoncillo.

En la primera de ellas las obras comprenden desde el kilómetro 89

al 114, es decir, desde Segovia hasta el cruce con la SG-211, y en ésta, que llega hasta Aguilafuente, desde el citado cruce hasta Mozoncillo, siete kilómetros.

En total 32 kilómetros de obra cuyo presupuesto asciende a 269.453.000 pesetas y que ha sido adjudicada a José Beltrán Muñoz, con domicilio en Soria.

El plazo de ejecución es de 12 meses y será preceptivo el cumplimiento de los planes parciales que se fijen el aprobarse el programa de trabajo.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

TESORERIA - SERVICIO DE RECAUDACION

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir del 17 de septiembre y hasta el próximo día 17 de noviembre, podrán ser abonados en período voluntario, en las Oficinas Municipales de Recaudación (C/ Trinidad, 14), los recibos correspondientes a:

| | |
|--|----------------------|
| — TASA POR CONSUMO DE AGUA Industrial y Doméstica | 1.º semestre de 1990 |
| — TASA POR CUOTA DE AGUA POTABLE Industrial y Doméstica | 2.º semestre de 1990 |
| — TASA POR SERVICIO DE ALCANTARILLADO | 2.º semestre de 1990 |
| — TASA SOBRE RECOGIDA DE BASURAS | idem |
| — TASA SOBRE TRATAMIENTO Y ELIMINACION DE RESIDUOS SOLIDOS Y URBANOS | idem |
| — IMPUESTO PUBLICIDAD | Año 1990 |
| — ENTRADA VEHICULOS A TRAVES DE LAS ACERAS | Año 1990 |

Transcurrido el día 19 de noviembre, plazo final para el ingreso en período voluntario, se expedirán títulos que llevan aparejados ejecución a que se refiere el art. 94.1 del Reglamento General de Recaudación, incurriendo los contribuyentes deudores en el recargo de apremio (20%), procediéndose a su cobro por la vía ejecutiva.

Esta Alcaldía recuerda y recomienda a los contribuyentes que pueden hacer uso de la domiciliación bancaria, a fin de facilitar el pago de sus tributos municipales, para lo cual, aquéllos que deseen acogerse a esta modalidad de pago por primera vez deberán personarse en las Oficinas Municipales de recaudación de este Ayuntamiento sitas en la C/ Trinidad n.º 14 de esta ciudad, a fin de formalizar la ficha de domiciliación correspondiente; advirtiéndose que dicha orden surtirá efectos para el presente período, siempre y cuando se haya cursado con anterioridad al 30 de octubre, en caso contrario se tendrá en cuenta para sucesivos períodos.

El horario de la Oficina Municipal de Recaudación, es el siguiente:

LUNES A VIERNES: Mañana de 9 a 13 horas

Tarde de 16 a 18 horas

SABADOS: Mañana de 9 a 12,30 horas

EL ALCALDE, D. Juan Antonio Perteguer Rey

AMUEBLA TU CASA

- ✓ DORMITORIO DE MATRIMONIO CON ARMARIO DE 4 PUERTAS.
- ✓ DORMITORIO INDIVIDUAL CON ARMARIO DE 2 PUERTAS.
- ✓ SOFA 3 PLAZAS.
- ✓ SOFA 2 PLAZAS.
- ✓ LIBRERIA DE 2.40 m.
- ✓ MESA DE COMEDOR PARA 6.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE CENTRO.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE RINCON.
- ✓ 6 SILLAS DE COMEDOR.
- ✓ TAQUILLON DE ENTRADA CON ESPEJO Y PERCHA.
- ✓ SOMIERES.
- ✓ LIBRERIA PARA CUARTO DE ESTAR DE 1.50 m.
- ✓ SOFA NIDO CON UNA CAMA DE 1.40 m. O UNA MESA EXTENSIBLE CON 4 SILLAS.

POR SOLO 385.000 PTS.

MUEBLES LOPEZ

(AREVALO)

MAS INFORMACION: TEL. 918-300262

NOTICIAS - CASTILLA Y LEON - NOTICIAS - CASTILLA

SERVICIOS INFORMATIVOS

MAS TIEMPO, MEJOR INFORMADOS

A CUALQUIER HORA DEL DIA O DE LA NOCHE, LOS MAS AMPLIOS SERVICIOS INFORMATIVOS DE CASTILLA Y LEON

LA SERIE INFORMATIVA

Consejo de Gobierno

La Junta solicitará la declaración de bien de interés cultural para el Canal de Castilla

Valladolid (Ical).—El Consejo de Gobierno de la Junta decidió ayer en Valladolid solicitar a la Administración central la declaración de bien de interés cultural, con categoría de conjunto histórico, para el Canal de Castilla. Por otra parte, se ha fijado el plazo de un mes para el acceso de las diputaciones a un crédito de 550 millones del Fondo de Compensación Territorial.

El Ejecutivo regional ha tramitado todo el expediente de declaración de bien de interés cultural y ahora lo remitirá al Ministerio de Cultura para su resolución. La Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta inició este expediente en junio de 1989 y, posteriormente, ha sido informado favorablemente por la Universidad de Valladolid.

Las singulares características del Canal de Castilla y la necesidad de una protección integral constituyen los objetivos de esta declaración. El Canal es un conjunto de arquitectura e ingeniería de grandes proporciones, con gran valor monumental y paisajístico. En su recorrido, dispone de una serie de edificios sólidamente contruidos en piedra y ladrillo, muelles, esclusas, almacenes, molinos y fábricas de harinas. Este ambicioso proyecto de transporte fluvial y riego constituye un rico incentivo de interés turístico, artístico y paisajístico.

FONDO DE COMPENSACION TERRITORIAL

Un decreto de la Consejería de Presidencia y Administración Te-

ritorial, aprobado por el Consejo de Gobierno, fija el plazo de un mes para que las diputaciones puedan acceder al crédito de 550 millones de pesetas del Fondo de Compensación Territorial. Los criterios de aplicación de este nuevo crédito presupuestario, que corresponde a fondos sin territorializar, serán similares a los empleados para el reparto provisional de 1989.

La Junta ha aprobado la firma de un convenio entre la Consejería de Medio Ambiente y el sindicato CC.OO. para obedecer a la sentencia judicial que fija los sueldos de los trabajadores eventuales de los servicios forestales en las campañas especiales de conservación y prevención y extinción de incendios.

El Tribunal Central de Trabajo ordenó la aplicación del convenio colectivo del personal laboral de la Junta a los trabajadores eventuales de montes que reciben sus salarios del capítulo VI de los Presupuestos de Castilla y León. Las Cortes regionales aprobaron la habilitación de un crédito extraordinario de

1.300 millones de pesetas para ejecutar los pagos. La firma del conve-

nio con CC.OO., sindicato en el que delegaron su representación legal los trabajadores, pretende zanjar este problema.

ZAMORA

El vicepresidente de la Diputación declarará en el «caso Viriato»

Zamora (Ical).—El vicepresidente de la Diputación de Zamora, José Manuel Peñalosa (PP), declarará el próximo día 17 ante el Juzgado número 4 en el que se siguen las diligencias por el «asalto» al cuartel Viriato. Por su parte, el coordinado-

PALENCIA

Medidas sociales para paliar el cierre de «Vergel»

Palencia (Ical).—La Dirección Provincial de Trabajo de Palencia está preparando una serie de medidas de acompañamiento social tras la práctica confirmación del cierre del grupo minero «Vergel», que tiene paralizada desde hace tres meses su producción carbonífera. Las tres explotaciones del grupo daban trabajo a más de trescientas personas en la montaña del norte de la provincia, que se encontraban acogidos a un expediente de regulación de empleo e inmersos en un proceso de declaración de quiebra.

Las medidas consisten fundamentalmente en la puesta a cero del contador de desempleo, la posibilidad de acogerse a planes de jubilación anticipados y no desatender a los trabajadores cuyo período de cotización a la seguridad social sea inferior a lo estipulado, por lo que cobrarán con normalidad.

«Las Edades del Hombre» se prorrogará un mes

Burgos (Ical).—La exposición «Las Edades del Hombre», que sobre el patrimonio artístico y cultural de la Iglesia en Castilla y León reúne en los claustros de la catedral de Burgos una selección de libros y documentos de uso litúrgico, se prorrogará durante el mes de octubre, según los patrocinadores y organizadores de la muestra. La gran afluencia de visitante, más de 400.000 personas, y las numerosas peticiones de centros educativos, instituciones y particulares han motivado la prórroga de la exposición.

La muestra burgalesa «Libros y documentos de la Iglesia en Castilla y León» es la segunda fase de un proyecto cultural inaugurado el pasado año en Valladolid y que se extenderá hasta 1992 con la exposición prevista en Salamanca sobre «Arte y Fe», también los fondos musicales tendrán cabida en la muestra el próximo año en León.

Los fondos culturales de la exposición van desde el testamento de Isabel la Católica y la carta de arras del Cid hasta algunos libros de Santa Teresa y San Agustín, pasando por los documentos sobre el descubrimiento de América.

El CEI invertirá 900 millones en la construcción de un centro de empresas en León y Valladolid

Valladolid. Nacho García (Ical).—El Centro de Empresas e Innovación de Castilla y León (CEI) presentó ayer en Valladolid

las bases del concurso para la redacción de anteproyectos de los centros de empresas de servicios compartidos, que se empezarán a edificar en León y Valladolid a partir de marzo de 1991 con una inversión de 900 millones de pesetas y que, posteriormente, se instalarán en otras capitales de la región.

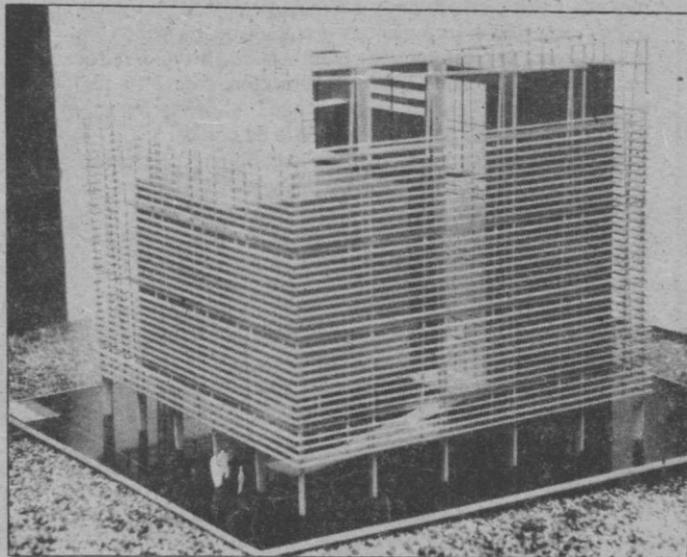
Los directivos del CEI se han reunido esta mañana con los responsables de los colegios de Arquitectos e Ingenieros Industriales de Castilla y León para analizar y completar las bases del concurso, que se fallará en el mes de noviembre. La construcción de los edificios se iniciará en marzo de 1991 en el Parque Tecnológico de Boecillo (Valladolid) y en la capital leonesa, y las empresas empezarán a instalarse en ambos centros a mediados de 1992.

Los centros cuentan con un presupuesto inicial de 450 millones de pesetas cada uno y para su financiación el Centro de Empresas e Innovación (CEI) realizará una importante ampliación de capital, ya que pasará de los actuales 60 millones a 500 millones. Las empresas privadas de la región podrán acceder al 20 por ciento del capital de la sociedad para contribuir a la potenciación de las iniciativas empresariales en la Comunidad.

Esta iniciativa está promovida por la Dirección General 16 de la CE y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional, que aportará el 50 por ciento de los gastos de instalaciones y mantenimiento de los centros.

Este tipo de centros permiten, según el director del CEI Ramón Bocos, el acceso de las pequeñas y medianas empresas a una serie de medios reservados a las grandes industrias, en condiciones similares de calidad y precios inferiores. Además, disminuyen los riesgos y posibilitan la participación en la experiencia, productos y procesos de otras empresas.

El pabellón castellano leonés para la EXPO'90



Como ya hemos informado el pabellón de Castilla y León en la Expo'92 será construido de acuerdo con el proyecto elaborado por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid, que ha sido seleccionado entre las 27 propuestas presentadas al concurso de ideas convocado por la Junta de Castilla y León.

Este proyecto, presentado bajo el lema «25 X 25», ha sido realizado por un equipo de la E.T.S. de Arqui-

itectura formado por los arquitectos Josefina González y José Manuel Martínez, y la colaboración de Darío Álvarez, Miguel A. de la Iglesia, Yolanda Martínez y Félix Caballero.

El pabellón que representará a esta comunidad en la Exposición Universal de Sevilla ocupará una superficie de 1.439 metros cuadrados construidos y tendrá una forma cúbica de 25 metros de lado y altura.

M A Y O 1 9 9 0

5^a EMISION

CECULAS HIPOTECARIAS

CUBIERTA LA EMISION

AMPLIACION 500 MILLONES



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

El Gobierno tendrá que pedir permiso al Congreso para decidir una mayor intervención en el Golfo

Madrid.-- El Gobierno tendrá que pedir autorización al Congreso para adoptar decisiones que supongan una mayor intervención española en el conflicto del Golfo Pérsico, según establece una proposición no de ley del CDS que ha sido respaldada por todos los grupos parlamentarios, con excepción de Izquierda Unida y una parte del Grupo Mixto. La iniciativa del partido de Adolfo Suárez refleja básicamente la posición mayoritaria expresada en el debate el pasado martes sobre las consecuencias de la invasión de Kuwait, y manifiesta su apoyo al Gobierno en las acciones que se acomoden a las resoluciones de la ONU sobre el conflicto. José Ramón Caso, secretario general del CDS, no ocultó su satis-

facción por el eco favorable obtenido por su iniciativa y, fundamentalmente, por el pronunciamiento positivo del PSOE, que asegura su aprobación en el pleno que celebrará la Cámara la próxima semana. En la proposición se insta al Gobierno a que informe periódicamente al Congreso sobre la evolución de la crisis y a que "solicite su respaldo o autorización, según los casos", para adoptar aquellas medidas que supongan una mayor implicación de España.

La aprobación de la iniciativa obligará al Gobierno a ese trámite de consultas a la Cámara, al margen de que sea competente para decidir por sí mismo cualquier tipo de medidas, como lo hizo para enviar la flota.

Hernández Gil reconoce la falta de autonomía del CGPJ

Madrid.-- El presidente del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial, Antonio Hernández Gil, reconoció durante la apertura del Año Judicial que el CGPJ no dispone de total autonomía en la acción de gobierno.

Hernández Gil afirmó que en cuanto órgano el Consejo "es todo él de naturaleza judicial independientemente de la procedencia de sus miembros, si bien sus competencias, aun siendo considerables, mayores que las de otros países, no le atribuyen la total autonomía en la acción de gobierno".

Deseó el presidente del Tribunal Supremo que los magistrados y servidores de la Administración de Justicia puedan trabajar en un espa-

cio adecuado y con las elementales comodidades de que hoy carecen.

Hernández Gil centró su discurso de presentación de la Memoria del Tribunal Supremo en la integración comunitaria, enfatizando que el derecho ha sido un factor fundamental para la formación de Europa.

Tras la intervención de Hernández Gil, el Rey dio por abierto el Año Judicial. Al acto asistieron, entre otros, el ministro de Justicia, Enrique Múgica, el presidente de la Audiencia Nacional, Fernando de Mateo Lage, el presidente del Consejo de Estado, Tomás de la Quadra, el del Tribunal de Cuentas, Pascual Sala y el ex fiscal general del Estado, Javier Moscoso.

El SUGC pagará un sueldo a los afiliados que sean expulsados de la Guardia Civil

Madrid.-- El clandestino Sindicato Unificado de la Guardia Civil (SUGC) pagará un sueldo a todos los afiliados que sean separados del cuerpo por realizar actividades sindicales ilegales, aseguró ayer Joaquín Parra Cerezo, vicepresidente del SUGC y primer guardia civil expulsado por este motivo.

Parra Cerezo, que entregó ayer su carnet profesional y el arma reglamentaria tras habersele notificado oficialmente su separación del cuerpo, ordenada por el ministro de Defensa, explicó que esta decisión fue acordada la semana pasada en la reunión que el comité ejecutivo del SUGC celebró en Madrid, en unos locales de UGT. Durante la asamblea, según su vicepresidente, los dirigentes del Sindicato Unificado de la Guardia Civil aprobaron esta resolución tras la publicación el pasado 6 de septiembre en el Boletín Oficial de Defensa de la orden de expulsión del cuerpo del guardia segundo Joaquín Parra Cerezo.-- Efe.

Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid alcanzó hoy un nuevo mínimo anual al situarse en 231,67, tras bajar 4,28 puntos.

La Bolsa de Madrid alcanzó el anterior mínimo el pasado 23 de agosto, cuando el índice general se situó en 234,79, en una sesión en la que cedió 11,03 puntos.

La semana cerró con una sesión apagada que continuó registrando bajas, que en este caso se hicieron más profundas, dentro del índice general provisional, sin que se viera ninguna perspectiva de mejoras, en una jornada cuya nota más saliente fue la monotonía.

En esta sesión se incrementó a la entrada del mercado continuo la baja, siendo los sectores que experimentaron mayores retrocesos en sus índices parciales, los de construcción, con 13,10 puntos y químicas, con 6,13 puntos, mientras que la alimentación subió en 0,27 puntos, y hubo pérdidas en el resto de grupos.

En el grupo de petróleos, CAMPSA baja 5 y en el de aguas, Aguas de Barcelona baja 10, mientras que en el metálicas básicas, Acenor baja 2 y Fyesa repite cambio.

En materiales de construcción y cementeras, Cementos Cosmos baja 20 puntos y Valenciana 37,50, repitiendo cambio Financiera y Minera.

En químicas, Faes sube 70 puntos, Zeltia y Gasol repiten cambios, e Insular baja 7, mientras que en metal mecánica, Tycesa baja 17 puntos y Cobra repite cambio.

En construcción de maquinaria, Ibérica del Frío sube 5 puntos e Ib-Mei repite cambio, Radiotónica baja 55 y Elecnor hace cambio a 1.300 posición papel.

En automóviles, Fasa repite cambio y Citroën vuelve a perder 32 puntos, mientras que en el grupo de alimentación, Avidesa baja 9, Elosúa 15, Pascual Hermanos 3, Industrias Agrícolas 5, Bodegas y Bebidas 20 y Cervecería 1, Corporación Ibérica sube 10.

En papeleras, Canguros baja 15 y Unipapel 40, en tanto que en otras manufacturas, el Grupo Anaya repite cambio y Tipel baja 5.

En construcción, Cubiertas repite cambio y Ocisa baja 30, mientras que en el grupo de autopistas, Estacionamientos Urbanos repite, Iberpistas baja 0,25, Europistas 1 y Saba repite cambio.

En material de transportes, Caf sube 10, y en inmobiliarias, Ahorro Familiar sube 5, El Encinar baja 25 y Santa Clara cotiza a 450 posición papel.

En sociedades de cartera, Corporación Banesto repite cambio y en otros servicios Midesa sube 50.

En el grupo de bancos, BNP baja 19, Castilla 9, Guipuzcoano 10, Vasconia y Zaragoza 1, y sube 30 Comercial Español y repiten Crédito Balear y Galicia.



TELEFOTO EFE

Fernando de Mateo, presidente de la Audiencia Nacional, durante el acto de apertura del Año Judicial. Como puede verse, De Mateo lleva una prótesis en su mano izquierda, ya que perdió las dos, en el atentado terrorista que sufrió el 27 de febrero pasado, cuando abrió un paquete enviado por ETA.

EN POCAS LINEAS

Los sindicatos UGT y CC.OO. mostraron ayer su rotunda oposición al plan de ajuste económico propuesto por el ministro de Economía, Carlos Solchaga. Mientras el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, aseguraba en Valencia que no excluiría una huelga general si fracasaba la concertación, Antonio Gutiérrez indicaba que el ajuste puede provocar una "mezcla explosiva", que desencadenará en "tensión y conflictividad social".

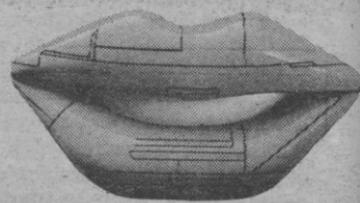
Antoni Fernández Teixidó, portavoz del Centro Democrático y Social (CDS), criticó ayer las reticencias del líder de esa formación, Adolfo Suárez, a aparecer, en los medios de comunicación "que llevan al partido a una cierta crisis de liderazgo".

Al menos dieciocho caballos

han muerto en los últimos días en la zona del Valle del Guadalhorce, en la provincia de Málaga, por causas todavía desconocidas, según informaron a "Efe" fuentes de la Policía Municipal de Alora.

El dólar estadounidense sufrió ayer una variación apreciable en su cotización en el Mercado de Divisas de Madrid, al registrar un cambio base ("fixing") de 99,716 pesetas frente a las 99,705 pesetas de la sesión del miércoles.

Portavoces del Sindicato Democrático de Policía (SDP) denunciaron ayer el acoso a que, a su juicio, se ven sometidos sus dirigentes por parte del Gobierno y del ministro del Interior, José Luis Corcuera, "para quitarnos de en medio en las próximas elecciones sindicales".



SEDUCCION VIVA.

Clio es un gran automóvil. Una respuesta generosa a tus exigencias. Renault ha cuidado la riqueza de su equipamiento hasta el último detalle. Compacto en sus dimensiones exteriores, espacioso en su interior, el Clio es acogedor y silencioso, gracias a los motores Energy, potentes, y de muy bajo consumo.

Conducirlo es un placer: cambio suave, volante de tacto blando, retrovisores exteriores regulables desde el interior, limpia-lavaluneta trasera y opciones tan importantes como frenos ABS*, dirección asistida, o aire acondicionado.

En algunas versiones, el Renault Clio te ofrece de serie elevalunas eléctricos delanteros y cierre centralizado de puertas y portón trasero con telemando. Clio ha nacido para seducirte. Clio ha nacido Renault.

* De próxima comercialización.

RENAULT Clio





NUEVO RENAULT

Clio

MATERIA VIVA.

Vivir es tu deporte favorito. Disfrutas cada momento como si fuera único. Eres joven y apasionado. Te seduce ser libre y moverte con energía. El Clio tiene tu mismo temperamento.

Algo tuyo vive en él.



Más de 1.950 instalaciones a su servicio.
RENAULT recomienda lubricantes ELF

Miles de tractores colapsaron Galicia para protestar por la crisis del sector lechero

Madrid (Ical/C.A.).— Miles de tractores cortaron desde primeras horas de la mañana de ayer las principales carreteras de la comunidad autónoma de Galicia en protesta por la crisis de precios que vive el sector lácteo gallego. Convocados por el conjunto de las organizaciones agrarias de la región, Xovenes Agricultores, Comisiones Labregas y Unions Agrarias, con el apoyo de las cooperativas. Las concentraciones se producen en los puntos más principales de la red vial gallega y, según un portavoz del sindicato Labrego Galego, son más numerosas que las del pasado día 26 de abril e incluso más dispersas.

En la Nacional VI, sobre todo los tramos que discurren por las zonas productoras, era imposible casi el paso de Lugo a La Coruña al estar controlados los accesos. Orense fue la provincia donde se registra menor incidencia, debido a que su producción láctea es bastante reducida en comparación con el resto de las provincias. En Pontevedra, las concentraciones se extendie-

Refugiado en Gerona un miembro de la familia real de Kuwait

Gerona.— El árabe Bader Al-Sabah, familiar directo del emir de Kuwait, Jabar Al-Ahmad Al-Sabah, se encuentra refugiado en una casa de su propiedad en Lloret de Mar (Gerona), desde el día en que las tropas iraquíes ocuparon Kuwait, según ha publicado el diario "El Punt".

Bader Al-Sabah se encuentra en su casa de Lloret junto a su mujer y sus tres hijos. En el momento de producirse la invasión del emirato, Al-Sabah se encontraba ya en la localidad gerundense, por lo que se puso en contacto con las autoridades diplomáticas kuwaitíes en España que le recomendaron actuar con discreción, para evitar que se detectara su presencia.— Efe

ran por todo el valle del Deso, entre las poblaciones de Lalin, Silleda, La Estrada... En La Coruña, cortaron los accesos a Santiago de Compostela, la zona de El Ferrol y Puente Deo, mientras que Lugo estuvo también bloqueada en sus principales carreteras, con especial incidencia en la N-VI.

Estas manifestaciones del sector productor lácteo de Galicia forman la avanzadilla del marco general de protestas, que está previsto para finales del mes de septiembre y responde a los problemas específicos de esa comunidad, tales como el impago y el retraso de varios meses a los ganaderos por parte de ciertas empresas, Larsa, entre ellas, el abandono de la recogida de leche realizado por alguna industria y las bajas cotizaciones pagadas a los ganaderos. En las reivindicaciones se tiene en cuenta la situación estructural del sector lácteo, del que también se piden soluciones a ambas administraciones.

Por otro lado, según comunicó el consejero de Agricultura de la Xunta de Galicia a las organizaciones agrarias, la empresa multinacional francesa, Unión Láctea Normanda (ULN) ha adquirido por valor de 1.200 millones una parte de la empresa Larsa. José Manuel Romay confía que con esta adquisición se pueda resolver la situación de crisis financiera que ha venido perjudicando a los ganaderos de manera considerable.

Hallado muerto en el patio del Hospital de Avila

Avila (Ical).— Un hombre de 66 años de edad fue encontrado muerto en la madrugada del pasado martes en uno de los patios interiores del hospital "Nuestra Señora de Sonsoles" de Avila, a donde cayó desde el octavo piso del edificio. El fallecido se encontraba ingresado en la Unidad de Psiquiatría del mencionado hospital y sufría depresiones, según confirmaron fuentes del Gobierno Civil de Avila.

A raíz de este suceso, el sindicato de Sanidad de Comisiones Obreras de Avila ha denunciado las deficiencias del centro hospitalario, en el que se encuentran ingresados

enfermos psiquiátricos, por carecer de las mínimas dotaciones para acoger a este tipo de enfermos (habitaciones sin medidas de protección, personal escaso y no especializado en psiquiatría...).

Del mismo modo, el sindicato critica el hecho de que estos enfermos se encuentren hospitalizados en la octava planta del edificio, por lo que acusa a la Dirección del centro de no tener "ninguna noción de que los actuales hospitales psiquiátricos tienen una estructura horizontal y están diseñados en módulos, precisamente para prevenir y evitar accidentes como el que se ha producido".

Dos vigilantes disparan contra familiares de un enfermo del Hospital de Navarra

Pamplona.— Dos guardias jurados del Hospital de Navarra efectuaron dos disparos contra los familiares de un enfermo ingresado en el servicio de urgencias, tras una disputa sobre el lugar en el que debían aparcar su vehículo. Según fuentes del Hospital de Navarra, los dos vigilantes jurados han sido expulsados de la empresa de seguridad PROSESA, en la que prestaban sus servicios.

Según diversos testigos presenciales, el incidente se produjo cuando uno de los familiares procedía a aparcar su vehículo frente al lugar de salida de las ambulancias y los guardias jurados le indicaron que retirara el vehículo, iniciándose una fuerte discusión.

Cuando los cuatro ocupantes del vehículo abandonaban el Hospital, un guardia jurado les dio el alto y efectuó un disparo, al igual que otro compañero suyo. Las dos balas se incrustaron en la parte trasera del automóvil.

El conductor fue esposado por los dos vigilantes hasta que la Policía Nacional se personó en el lugar de los hechos.

El Departamento de Salud del Gobierno de Navarra condenó ayer los métodos empleados por los guardias jurados, al igual que el Hospital de Navarra, que calificó el incidente como "una gravísima desproporción de la utilización de los medios de disuasión por parte de la empresa de seguridad" y solicitó sus disculpas a los afectados.

Rescatado el cadáver de una anciana del río Carrión

Palencia (Ical).— El cadáver de Margarita Díez Guzmán, de 69 años y vecina de Palencia, fue rescatado el miércoles de las aguas del río Carrión, a su paso por la capital, por efectivos del Parque de Bomberos. Miembros del Cuerpo Nacional de Policía de Palencia fueron informados mediante una llamada telefónica de la existencia de un cuerpo flotando en el río, por lo que se personaron en el lugar, avisando al juez de guardia y a los bomberos para rescatar el cadáver. La Policía continúa sus investigaciones para el total esclarecimiento del hecho.

Violadores detenidos

Cádiz.— La Policía ha detenido a un joven, cuya identidad se mantiene en secreto, que pasará a disposición judicial como presunto autor del robo con violación perpetrado en la madrugada del pasado sábado sobre una muchacha de 21 años, han informado a Efe fuentes policiales.

La violación se produjo en la madrugada del sábado en el portal del domicilio de la víctima, en la avenida José León de Cárzana, cuando la chica se disponía a tomar el ascensor para subir a su vivienda después de despedirse de su novio. En ese momento la joven fue asaltada por un joven que la violó después de intimidarla con un cuchillo.

Por otro lado, en Madrid, un hombre de cuarenta y cinco años y de origen marroquí aunque de nacionalidad española, y cuya identidad no ha sido dada a conocer, ha sido detenido en la madrileña localidad de Getafe como presunto autor de violaciones y abusos deshonestos cometidos con su hija, de siete años.

Al parecer, la esposa del ahora arrestado le sorprendió con su hija -ambos completamente desnudos— en uno de los dormitorios del domicilio familiar. La mujer interrogó al marido, pero éste, como respuesta, profirió una serie de amenazas. Su esposa, a continuación, acudió a denunciar los hechos.— Efe

Detenido por estafa un concesionario de coches

Madrid.— Funcionarios de la Brigada de Policía Judicial han detenido a Carlos Juan Villa, de 42 años, propietario junto con otros dos socios de un establecimiento de venta de coches, como presunto autor de al menos trece delitos de estafa y apropiación indebida, informó hoy la Jefatura Superior de Policía. El detenido, que dirigía la concesionaria de automóviles Seat "De Juan Auto, S.A.", había aceptado, al menos en trece ocasiones, de los clientes del establecimiento diversas sumas de dinero para la compra de vehículos, sin que la firma entregara nunca los coches.

Por este procedimiento, el detenido había recaudado al menos quince millones de pesetas.

Las primeras denuncias sobre el fraude fueron tramitadas a finales del pasado mes de agosto y a ellas se sumaron posteriormente las de otros dos afectados, que tuvieron noticias de las posibles irregularidades cuando la empresa Seat comunicó mediante anuncios de prensa la rescisión de contrato con la concesionaria "De Juan Auto, S.A.".— Efe

Idere **Optimiliva**
COMBINACION GANADORA

| | | | |
|----|----|----|----------------|
| 26 | 27 | 29 | COMPLEMENTARIO |
| 37 | 48 | 49 | |

SEAT

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial, C/ Guadarrama, 14.
Teléfono 43.71.62
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

CONCESIONARIO

RANK XEROX

Segovia - Avila

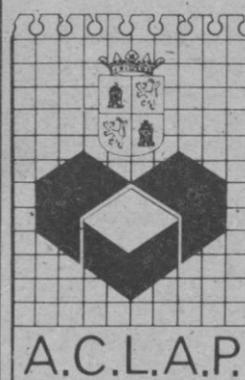
Precisa de
COMERCIALES

SE REQUIERE:

Servicio militar cumplido,
formación media
y vehículo propio.

Concertar entrevista
en el teléfono

43.78.21



Asociación
Castellano-Leonesa
de Academias
Privadas

**CURSOS
PLAN JOVEN
DE FORMACION
Y EMPLEO**

Subvencionados por la Junta
de Castilla y León

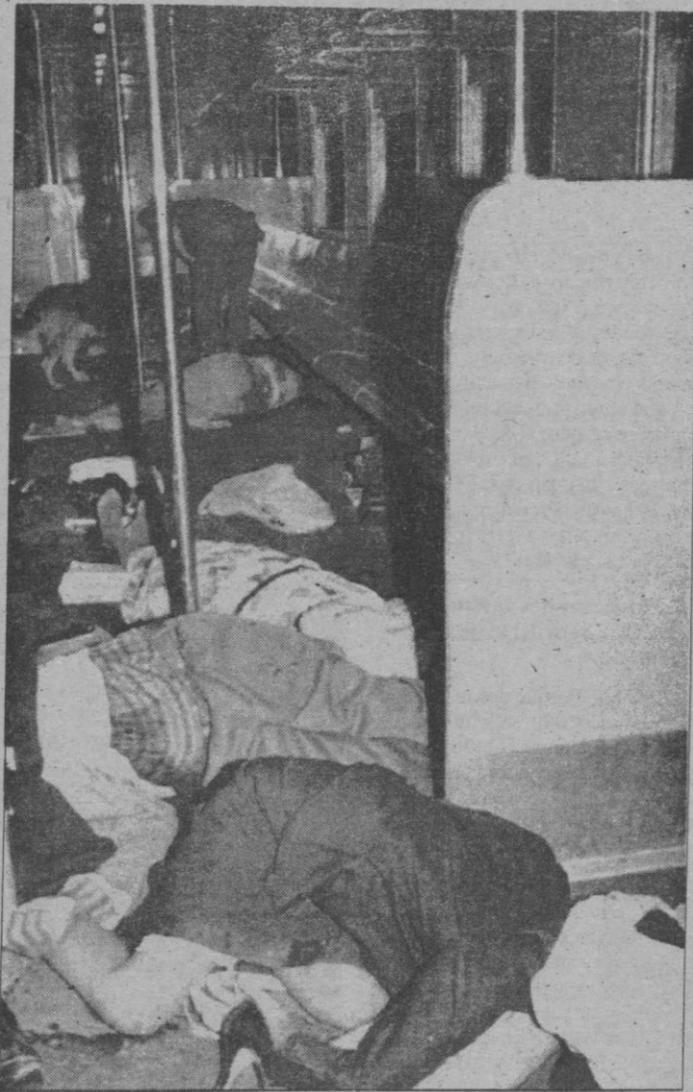
**PROGRAMA I
"Curso de Hostelería"**

Requisitos:

- Jóvenes de 16 a 25 años
- Certificado de Desempleo
- Título de Graduado Escolar

INFORMACION:
Academia Studio 21
C/ Gascos n.º 9
Teléfono 43 40 10
SEGOVIA

Muerte a tiros en el tren



Johannesburgo.— Al menos veinticuatro personas resultaron muertas ayer en Johannesburgo y otras cinco heridas por impactos de bala y arma blanca cuando un grupo de seis jóvenes negros atacó a los pasajeros de un tren en el que viajaban.

Según los primeros testimonios, los seis jóvenes comenzaron el ataque poco después de que el tren saliera de la estación de Denver en el centro de la ciudad. El grupo se había encaramado en lo alto de uno de los vagones y una vez que el tren comenzó la marcha penetraron en el interior. En medio del griterío de los viajeros ante la presencia del comando comenzaron a sonar los disparos. Uno de los testigos que consiguió escapar manifestó que a medida que iban cayendo viajeros heridos por los disparos, otros compañeros les acuchillaban y echaban fuera del tren que aún no se había detenido.

Otros testigos aseguran que la mayoría de los heridos y quizá alguno de los muertos, se produjo al intentar escapar del tren en marcha por las puertas o por las ventanillas. No se descarta que el número de víctimas pueda ser mayor, pues aún continuaban a última hora de ayer las labores de rastreo de la vía.— Efe

LA CASERA, S.A. (sociedad absorbente); CARBONICA DE ALBACETE, S.A.; CARBONICA CORDOBESA, S.A.; CARBONICA EXTREMEÑA, S.A.; CARBONICA JEREZANA, S.A.; CARBONICA MALAGUEÑA, S.A.; CARBONICA SALMANTINA, S.A.; CARBONICA DE SEGOVIA, S.A.; CARBONICA SEVILLANA, S.A. y CARBONICA VALLISOLETANA, S.A. (sociedades absorbidas)

Segundo anuncio de fusión

La Casera, S.A.; Carbónica de Albacete, S.A.; Carbónica Cordobesa, S.A.; Carbónica Extremeña, S.A.; Carbónica Jerezana, S.A.; Carbónica Malagueña, S.A.; Carbónica Salmantina, S.A.; Carbónica de Segovia, S.A.; Carbónica Sevillana, S.A. y Carbónica Vallisoletana, S.A., en sendas Juntas Universales de accionistas, celebradas el uno de julio de 1988, acordaron su fusión, mediante la fórmula de que La Casera, S.A. absorba a todas y cada una de las demás sociedades, antes relacionadas, acuerdos que se adoptaron bajo la condición suspensiva de que se concediesen los beneficios fiscales previstos en la Ley 76/1980. Una vez concedidos los beneficios fiscales por Ordenes del Ministerio de Economía y Hacienda, de fechas 21 de junio de 1989 y 21 de junio de 1990, se anuncia la fusión, a los efectos previstos en los artículos 143, en relación con el 134 y 145 y demás concordantes de la Ley de Sociedades Anónimas, de 17 de julio de 1951.

Los acreedores sociales tienen derecho a oponerse a la fusión, en los términos del citado artículo 145. También podrán obtener el texto íntegro del acuerdo adoptado y del balance de fusión, aunque no estuviera previsto en la citada Ley de 1951.

Madrid, seis de septiembre de mil novecientos noventa. El Secretario del Consejo de Administración. Firmado: D. José Merino Ruiz.

Hussein avisó a Estados Unidos de la invasión

Nueva York.-- Saddam Hussein advirtió por anticipado a los Estados Unidos de su intención de invadir Kuwait, según la transcripción de una conversación entre el gobernante iraquí y la embajadora estadounidense en Bagdad, April Glaspie, obtenida por el diario norteamericano "The Washington Post".

El diario asegura que ha conseguido una copia de la transcripción, de 17 páginas, de una conversación que sostuvo el 25 de julio Saddam Hussein con la embajadora de EE.UU. en Bagdad. Según el rotativo, Glaspie alabó en esa oportunidad a Saddam por los "extraordinarios esfuerzos en la reconstrucción de su país" tras la guerra de ocho años con Irán.

El documento divulgado por las autoridades iraquíes señala que la embajadora estadounidense, que se encuentra en Washington desde un día antes de la ocupación militar de Kuwait por las fuerzas de Saddam, el pasado 2 de agosto, tuvo conocimiento de las tropas hacia la frontera kuwaití, pero no criticó esa movilización.

Según otra información publicada por el mismo rotativo, el despliegue norteamericano en el Golfo durará todavía dos meses más. Así lo ha afirmado el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas norteamericanas en Arabia Saudí, el general Norman Schwarzkopf. "Déjenme dos meses más y coloca-

remos las fuerzas que necesitamos para defender Arabia Saudí"

LEGALIZAN LA PRESENCIA DE EE.UU. EN ARABIA

Riad.-- El Congreso Islámico Mundial (CIM), reunido desde el lunes en la ciudad santa de La Meca para examinar la situación en el Golfo, legalizó "la petición del gobierno de Riad de protección por parte de fuerzas extranjeras" para asegurar su defensa. El Congreso consideró que la "Sharía" (ley islámica) autoriza este recurso llevado a cabo por Arabia Saudí para salvaguardar su territorio. "Las fuerzas extranjeras se retirarán de la región tan pronto como sean eliminadas las razones de su presencia", dice la resolución del Congreso Islámico.

SUBE EL CRUDO

Londres.-- El precio del crudo Brent y el oro aumentan hoy su cotización en el mercado londinense, en tanto que la Bolsa evoluciona en forma negativa.

El barril de crudo Brent, para entrega en octubre, que cerró ayer a 31,20 dólares, abrió hoy a 31,65. En tanto, el precio de la onza de oro al contado, que quedó ayer en 383,75 dólares, se cotizó a la apertura hoy a 384,00.

El índice general de la Bolsa londinense bajaba a la apertura, 18,3 puntos y quedaba en 2.108,8.-- Efe.

Japón multiplicó su ayuda ante la presión de EE. UU.

Tokio.-- Japón aprobó hoy multiplicar la ayuda al Golfo Pérsico hasta los 3.000 millones de dólares por las presiones de Estados Unidos y otros países occidentales, que han insistido en que adopte un papel de acuerdo con su liderazgo económico mundial. De esta cifra, que fue anunciada hoy por el ministro de Economía, Ryutaro, Hashimoto, 1.000 millones de dólares se agregarán a los 1.000 millones anunciados a finales de agosto para el mantenimiento de las fuerzas multinacionales,

Los restantes 2.000 millones se destinarán a la concesión de créditos a Egipto, Jordania y Turquía, para paliar los efectos negativos en sus economías causado por el embargo comercial de las Naciones Unidas. Unos 600 millones de dólares consistirán en préstamos para equipos y suministros de emergencia, a un tipo de interés mínimo del uno por ciento anual y amortizables a 30 años, a través del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial.

El primer ministro, Toshiki Kaifu, telefonó al presidente de Estados Unidos, George Bush, para comunicarle la decisión, según fuentes oficiales. Sin embargo, indicaron que Japón no cancelará ninguna parte de la deuda de Egipto con Japón que asciende a 331.000 millones de yenes (2.364 millones de dólares), en contraste con la postura de Estados Unidos.-- Efe.

PANORAMICA

URSS.: La ciudad de Ust-Kamenogorsk, en la república soviética de Kazajstán, con más de 300.000 habitantes, se encuentra prácticamente paralizada tras la explosión ocurrida el pasado miércoles en una fábrica de combustible nuclear que provocó la formación de una nube radiactiva sobre la ciudad. Aunque el siniestro no produjo víctimas sustanciales tóxicas han penetrado en la atmósfera, lo que ha obligado a sus habitantes a encerrarse en sus casas de las que únicamente salen protegidos con máscaras antigás.

COREA DEL SUR: Las lluvias torrenciales, que el lunes y el martes desencadenaron en Corea del Sur las peores inundaciones en setenta años, causaron 106 muertos mientras otras 40 personas se dan aún por desaparecidas, se informa hoy.

CHINA: El Gobierno chino acusó ayer a Amnistía Internacional (AI) y otras organizaciones de tratar "siempre de interferir en los asuntos internos de China a propósito de los derechos humanos. La portavoz del Ministerio chino de Asuntos Exteriores, Li Jinhua, respondía así al último informe de AI en el que se acusa a China de serias violaciones de los derechos humanos", y entre otras, de haber ampliado el número de delitos por el que se condena a muerte a los acusados sin garantías jurídicas.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



ESTE VERANO TAMBIÉN, ESTÉ DONDE ESTÉ, ESTAREMOS CON USTED.

Este verano Fiat se pone en guardia con un servicio de asistencia en carretera para todos los automóviles Fiat. Con un gran despliegue de medios humanos y mecánicos.

Para estar junto a usted si nos necesita. En cualquier lugar de España. Para que nada le nublé las vacaciones.

Si le surge alguna eventualidad llámenos al (91) 519 16 16 y esté donde esté, estaremos con usted. Si no resolvemos su problema en carretera, le remolcamos gratuitamente hasta el servicio Fiat más cercano.

(91) 519 16 16

Del 15 de Julio al 15 de Septiembre de 1990

SERVICIO GRATUITO DE ASISTENCIA EN CARRETERA



BALONCESTO.—«Trofeo Isla de Tenerife»

Caja Segovia, vencedor ante Canoe y Cepsa

Katy Boswell, la mejor jugadora del torneo

(Crónica especial de Joaquín Arias, de "El Día" de Tenerife, para EL ADELANTADO)

Se ha disputado en Santa Cruz de Tenerife el torneo de baloncesto femenino "Isla de Tenerife", organizado por el Cepsa, de la Primera División femenina y en el que han tomado parte también: Canoe de Madrid y Caja Segovia, equipo éste que se proclamó campeón del torneo al vencer en el último encuentro al conjunto organizador.

Cancha: Pabellón municipal, 300 espectadores.

MARCADOR

Cepsa Tenerife, 66 (41)
Caja Segovia, 68 (41)

CEPSA: Elena Romero (2), Estela Ferrer (6), Anita Blanche (12), Coffin (13), Tordesillas (14), equipo inicial, Lourdes González, Almudena Díaz (7) y Alicia Pradas (12).

CAJA SEGOVIA: Simone Sruberk (13), Katy Boswell (26), Belén Serrano (14), Malú Carretero (3), Enma Bezos (6), equipo inicial, Arancha Martín (5), y Concha Casado (1).

Árbitros: Glen Arrocha y Fco. Padrón. Excluyeron a Arancha, m. 30 y Enma Bezos, m. 39.

UN PASO DESTACADO

Digamos para iniciar esta crónica, que Caja Segovia ha sido el conjunto que más méritos ha cosechado a lo largo del triangular para terminar vencedor del mismo y su jugadora Katy Boswell, durante cuatro temporadas en el Tenerife, la más destacada del torneo.

El encuentro jugado ante Cepsa ha tenido diferentes alternativas, si bien desde el mismo inicio del partido el Caja Segovia impuso un ritmo de juego muy vivo que fue difícil de contestar por las jugadoras locales, que pese a intentar parar



Katy ya destaca

el juego de Katy, no hubo nadie que pudiera conseguirlo.

Los contraataques de Belén, ponían clara diferencia en favor de un juego mucho más alegre en el conjunto peninsular. Diferencias de hasta doce puntos hubo en favor de Caja Segovia, que, sin embargo, vio amenazada su hegemonía en el marcador a partir del momento en que la holandesa Anita Blanche, superó a la americana Sruberk, jugadora que si bien realizó un excelente encuentro en la jornada anterior ante Canoe, no pudo hacer lo mismo hoy, ya que la mayor fortaleza física de la holandesa comenzó a superarla. Al final del encuentro el entrenador segoviano nos comentó su decisión de no seguir con Sruberk, y ver la posibilidad de fichar una nueva jugadora extranjera.

Pero continuando con la narrativa del encuentro hay que señalar que tras el esfuerzo desplegado en los últimos minutos de la primera parte por el conjunto tinerfeño, éste consiguió empatar en el marcador.

MAYOR EQUILIBRIO

Los comienzos de la segunda fueron esperanzadores para el conjunto de casa, que se puso delante (45-41), en el marcador y parecía, por el juego realizado por Estela Ferrer y el buen trabajo de Tordesillas, que la victoria final sería para ellas. Pero cuando mejor estaban jugando, cinco triples consecutivos del equipo segoviano (Belén 1, Katy 3 y Malú 1), pusieron de nuevo en franquicia el marcador para éstas. Con ventajas siempre cortas para Caja Segovia, se fueron desarrollando los minutos de esta continuación, donde la americana Sruberk, aportó muy poco al conjunto, ya que pronto se "cargó" con cuatro faltas personales, mientras que la salida de Bezos propició una mejor posición de su equipo en los rebotes. En los últimos cinco segundos del partido un lanzamiento de Blanche lo repelió el aro. Habría significado el camino para la prórroga.

OTROS MARCADORES

Canoe, 86;
Cepsa Tenerife, 71

Un encuentro muy cómodo para las jugadoras del equipo madrileño, que si bien perdían en la primera parte por seis puntos, consiguieron un segundo tiempo muy completo.

Caja Segovia, 84
Canoe, 75

Con un segundo tiempo impresionante de fuerza, pese a que las jugadoras aún no han iniciado la temporada, el Caja Segovia dominó a Canoe, pese a contar éstas con mayor altura. La americana Sruberk realizó un completo partido, marcando 18 puntos, mientras Katy Boswell, muy motivada, llevaba el equipo a la victoria. La defensa del equipo segoviano en la segunda parte, extraordinaria.

FELIX GOMEZ:

«Sin estar bien, hemos sido superiores»

«Tengo dudas sobre la continuidad o no de Sruberk»

El equipo segoviano, tras su éxito de Tenerife, viajó horas después del encuentro final, hasta Las Palmas, donde va a disputar dos encuentros más de carácter amistoso, teniendo como rival al equipo Sandra, que anteriormente jugaba con el nombre comercial de Kerrygold.

En la capital Gran Canaria conseguimos dialogar con Félix Gómez. El entrenador del equipo Caja Segovia nos ofrecía estas impresiones sobre el encuentro:

-- Parece ser que tuvisteis problemas a la hora del viaje a Tenerife.

-- Así fue. Porque desde Barajas sólo pudieron salir seis jugadoras, debido a problemas habidos con el vuelo. Más de doce horas hubimos de esperar el otro grupo en el aeropuerto. Por ello no pude presenciar el partido entre Canoe y Cepsa.

-- Cómo ha sido el desarrollo del torneo.

-- Irregular, como corresponde a equipos que están en la pre temporada y buscan su puesta a punto. En el partido que jugamos con Canoe, lo hicimos fácil a rachas. El partido no fue bonito pero nosotros, con un juego más equilibrado en la segunda parte, y pese a que las madrileñas cuentan con una americana tipo Chery Cook, que es una ametralladora metiendo puntos, conseguimos buenos porcentajes en ese tiempo y al final logramos una victoria cómoda.

-- El que da la impresión de contar con un gran equipo es el de Tenerife.

-- Sin duda, las incorporaciones de Tordesillas y el regreso de Estela Ferrer, le han potenciado. Cuando se hayan conjuntado no va a ser fácil ganarlas.

-- ¿Como has visto a Simone Sruberk en estos dos encuentros?



Félix: Primer éxito de la temporada

-- Es difícil hacer un diagnóstico sobre ella. El día del Canoe jugó muchos minutos y consiguió un buen porcentaje, en el de ayer estuvo muy cansada. Voy a esperar a ver como es su actuación en estos dos partidos que disputamos en Las Palmas y luego decidire. Porque reconozco que es una pivot excesivamente delgada y eso en la zona no es bueno.

-- Hay ya otros nombres en el supuesto de que no siga.

-- Podría haberlos. No descarto la idea de Althea Gwin, aunque es un poco mayor, pero también hay en cartera otros dos nombres de pivot. Lo que vayamos a decidir hemos de hacerlo con cierta rapidez, porque la competición no está lejos.

-- Del otro equipo canario, ¿qué conoces?

-- Que ha regresado Terry Dornier y Enma del Pino, que en la anterior temporada estuvo en Tintoretto. Creo que será un buen sparring para lo que pretendemos, que es el prepararnos para la liga.

J.M.ª

LA SEÑORA

D.^a Juana de Pedro Luengo

(Vda. de Ciriaco Hernangómez)

Que falleció en Valseca el día 13 de septiembre de 1990

A los 88 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos: MARIA DEL PILAR, FELISA, MARIANO, NICOLASA, MARI-CRUZ, LUCIA y RAIMUNDO HERNANGOMEZ DE PEDRO; hijos políticos, nietos, bisnietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 14, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de Valseca, despidiéndose el duelo acto seguido. Seguidamente recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

Casa doliente: Valseca (Segovia).

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

Importante
Grupo de Empresas
en producción y
nutrición animal

Busca personal
para
el Departamento
de Producción

Interesados llamar al teléfono: (911) 57.42.86. Preguntar por la Srta. Orozco, o escribir a:

Grupo
DIBAQ-DIPROTEG
40260-Fuentepelayo
SEGOVIA

CICLISMO

Cubino ganó la Vuelta a Cataluña

Gerona.—Laudelino Cubino, del BH Amaya, fue el brillante vencedor de la septuagésima edición de la Vuelta Ciclista a Cataluña, tras disputarse la última etapa dividida en dos sectores, en los que se impusieron el holandés Eric Breukink y el danés Per Pedersen. Eric Breukink cumplió perfectamente los pronósticos que le apuntaban como favorito principal para la victoria en los 29,100 kilómetros contra-reloj, en el primer sector entre Palamós y Palafugrell, con un tiempo de 37:12 minutos, seguido de Marino Lejarreta a 12 segundos.

En el segundo sector, en línea, sobre 74,300 kilómetros, fue una especie de paseo triunfal para Laudelino Cubino, ya que sus enemigos habían arrojado la toalla.

Por otra parte, el colombiano Fabio Parra llegó a un acuerdo con el BH Amaya para correr en este equipo la próxima temporada.—Efe.

José Luis de Santos, líder del Circuito Montañés

El segoviano del equipo Banes-to, José Luis de Santos Arribas, fue el vencedor de la tercera etapa del Circuito Montañés, prueba que, para la categoría de aficionados, se disputa en tierras cántabras.

Esta etapa, con salida en la localidad palentina de Aguilar de Campoo, y final en Potes, contaba con 159 kilómetros de recorrido, y las dificultades montañosas de la Collada de Carmona, Ozalba y Hoz, de segunda categoría, así como el alto de Santo Toribio de Liébana, de tercera categoría, donde estaba situada la meta, y en la que se impuso

con tres segundos de ventaja sobre Urrutia (La Brasileña), invistiéndose el maillot de líder de la prueba más importante del calendario amateur español.

Los enemigos más inmediatos del segoviano en la clasificación general, son ahora, Urrutia (La Brasileña), a 3 segundos, Rodríguez (Wigarma), a 3 segundos, José Díaz (Cajamadrid), a seis segundos, y Hernández (Cam), también a seis segundos. Quedan por disputarse tres etapas, la de hoy viernes con 141 km., entre Potes y Reinosa, con los puertos de Collado de Car-

mona (2.ª categoría) y Palombera, de categoría especial, y la de mañana sábado, Reinosa-Torrelavega, con 151 km. y las ascensiones a los puertos de Estacas de Trueba (3.ª categoría) y La Braguía (1.ª categoría). Por fin el domingo se disputa la última etapa, Maliano-Santander, de 153 km., y prácticamente llana.

Esperamos que el segoviano pueda unir su nombre al cuadro de honor de triunfadores del Circuito Montañés, entre los que están, además de los profesionales, los amateurs Montoya, Mauleón, Víctor Gonzalo y Piñero.



Barcelona '92

El COI aprobó el calendario deportivo

Tokio.—La comisión ejecutiva del Comité Olímpico Internacional (COI) aprobó hoy el calendario deportivo de los Juegos Olímpicos de Barcelona en 1992, que incluye 25 disciplinas en competición oficial.

En conferencia de prensa, la portavoz del COI, Michele Verdier, anunció la aprobación del programa de actividades deportivas en Barcelona, que superará en tres especialidades a las 22 disputadas en los últimos juegos de verano en Seúl 1988.

Verdier apuntó que hoy la Comisión Ejecutiva del COI estudió el programa de las competiciones, que algunos miembros consideran sobrecargado, pero en modo alguno se planteó la posibilidad de reducirlo.—Efe.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

BALONMANO: El Comité de Competición de Balonmano decidió ayer aplazar el inicio de la Liga de la División de Honor, previsto para este fin de semana, tal como había solicitado la Asociación de Clubes (ASOBAL) en un requerimiento enviado ayer mismo a la Federación Española (FEBM).

OLIMPISMO: El Comité Olímpico Internacional (COI) subvencionará por vez primera la participación de cada deportista en Albertville (Francia) y Barcelona en 800 dólares, unas 80.000 pesetas, con lo que invertirá en los Juegos de 1991 más de trece millones de dólares, unos 1.300 millones de pesetas.

HOCKEY SOBRE PATINES: España derrotó a Suiza por 10 goles a 1 (5-0 en el primer tiempo), en partido correspondiente a la séptima jornada del campeonato europeo de hockey sobre patines que se desarrolla en Lodi (Italia). España sigue a dos puntos de Portugal e Italia, que también ganaron sus respectivos encuentros.

LLEGUE HASTA EL

14%*

CON EL SANTANDER

DEPOSITO SANTANDER HASTA EL 14%

Mensual
Desde 5 Mill. Ptas.

* EJEMPLOS DE T.A.E.

Para 5 Mill. Ptas. — 11,84%
Para 25 Mill. Ptas. — 13,56%
Para 50 Mill. Ptas. — 14%

CUENTA CORRIENTE HASTA EL 12%

Desde 200.000 Ptas.

Las primeras 125.000 Ptas. sin remunerar

EJEMPLOS DE T.A.E.

Para 1 Mill. Ptas. — 10,40%
Para 3 Mill. Ptas. — 11,47%
Para 50 Mill. Ptas. — 12%



Banco Santander

EL DEPORTE EN NOTAS

PATRONATO DEPORTIVO: **Escuela de tenis**

FUTBOL SALA: **Inscripción de clubes en provincial**

BALONCESTO: **Reunión de clubes**



TENIS

El Patronato Deportivo Municipal nos remite una nota en la que informa sobre la Escuela de Tenis y su reanudación de actividad para cubrir la segunda fase del presente curso. Esta fase está dirigida al alumnado que tiene abonada la totalidad de la matrícula del presente año, comenzando el próximo sábado, 15 del actual, para aquellos cursillistas que reciban sus clases en las pistas de tenis de La Albuera. Aquellos otros que acuden a las clases que se imparte en las pistas del Club Lago, iniciarán las clases en día 22 de septiembre.

La duración de esta fase es de tres meses, completándose con ella los ocho meses del curso de 1990.

A los adultos se les comunicará próximamente las horas y los días que el Patronato ofertará para el último trimestre del presente año.

También señala la nota que aquellas personas interesadas en pertenecer a la Escuela Municipal de Tenis en 1991, deberán acudir a la convocatoria que a tal efecto llevará a cabo el Patronato, puesto que los grupos que ahora reanudan su actividad corresponde a niños y jóvenes hasta 18 años, tanto de iniciación como perfeccionamiento, matriculados a primeros de año. Más información en el Negociado de Deportes del Ayuntamiento, de lunes viernes.

FUTBOL SALA

La Sección de Fútbol Sala de la Delegación Segoviana de Fútbol,

GIMNASIA RITMICA

El Club Belman-Inalco prepara su temporada

El equipo de competición de gimnasia rítmica del Club Belman-Inalco ha comenzado su preparación de cara a la próxima temporada. En jornada de mañana y tarde, las gimnastas realizan ejercicios técnicos, ballet y preparación física dirigidas por Belén Manzanares, Ana Huerta y Antonio Tabanera.

El equipo, formado por Elena Fernández, Carolina Velasco, Arancha Bartolomé, Raquel Cuesta, Beatriz Matute, María Ballesteros, Beatriz Minguela y Berta Fernández, participará en el Campeonato de España; así como en torneos nacionales, internacionales y en los Juegos Escolares.

comunica que el plazo de inscripción de clubes para la temporada 90/91, se llevará a efecto entre los días 10 al 21 del presente mes de septiembre. Para ello, los representantes de los clubes podrán dirigirse a la Delegación Segoviana de Fútbol, Sección de Sala, Avda. Padre Claret, 12, de lunes a viernes de 20 a 21,30 horas.

En el supuesto de que alguno de los clubes que participaron en la pasada edición de la Liga Provincial, no se inscribiera en la que ahora se convoca, podrá retirar la fianza hasta las 21,30 horas del día 21 del actual.

La Sección del Sala comunica también que los clubes que se inscriban tendrán una reunión el día 24 de septiembre a las 20,15 horas, en la Casa del Deporte, con el siguiente orden del día: Balance de la temporada 89/90; Normas internas para el desarrollo de la Liga Provincial; Aprobación calendario de competición; Dimisión de los vocales de la actual junta gestora, y ruegos y preguntas.

BALONCESTO

Con la finalidad de planificar la temporada, la Delegación Segoviana de Baloncesto va a desarrollar una reunión informativa a la que se invita a asistir a los representantes de todos los clubes interesados en tomar parte en las distintas competiciones provinciales.

La citada reunión tendrá lugar el miércoles día 19 de septiembre en la Casa del Deporte, a las 19,30 horas.

VOLEIBOL

La Federación Regional convocará la semana próxima una reunión de representantes de clubes con la idea de planificar la temporada en la Segunda División, tanto en la copa como en la liga.

J. M.ª

**OFICIALES
DE 1.ª ALBAÑILES
Y AYUDANTES**

**SE NECESITAN
PARA OBRA EN SEGOVIA**
Teléfono 983/25 38 10

TENIS.—Trofeo «Casino de la Unión»

David Fuentetaja y Susana Hernández, vencedores absolutos

Han participado, en diferentes categorías, 203 jugadores

Importante ha sido en la edición de 1990 del torneo de tenis "Presidente del Casino de la Unión", la muy amplia participación de jugadores. Nada menos que 203 han intervenido en los 181 encuentros disputados. La presencia de jugadores de Madrid, Avila, Palencia, Salamanca y Valladolid, demuestra que hay interés por disputar este joven torneo que, de seguir por ese camino de buena organización, puede convertirse en un trofeo de altura nacional.

RESULTADOS

El destacado cuadro de jugadores y el número de participantes, hace prácticamente imposible reseñar todos los resultados habidos, por lo que en cada categoría insertaremos los habidos en cuartos, semifinales y final.

ALEVIN FEMENINA

P. Almendro vence a L. Gotarredona, por 6-0 y 6-0.

M. Escartín a M. Gonzalo, por 6-2 y 6-2.

Final: Penélope Almendro vence a M. Escartín, por 6-2 y 6-3.

ALEVIN MASCULINO

R. Nogueroles a P. Fuentes, por 6-0 y 6-2.

J.F. Yuste a J. García Bonis, por 6-2 y 6-2.

Final: Raúl Nogueroles vence a Juan Yuste, por 7-6 y 6-0.

INFANTIL FEMENINO

M. Angeles Díaz vence a Lidia Gómez, por 6-2 y 6-2.

Yashiva Guadilla vence a Blanca Vaquero, por 6-0 y 6-1.

Final: M. Angeles Díaz vence a Y. Guadilla, por 6-4 y 6-3.

INFANTIL MASCULINO

César González vence a P. Alvarez, por 6-4 y 6-3.

J.C. de Santos vence a Pablo Plaza, por 6-4 y 6-2.

Final: Jesús C. de Santos vence a C. González, por 6-3 y 6-3.

CADETE-JUNIOR MASCULINO

Ignacio Lázaro vence a E. Escobar, por 6-3 y 6-2.

Eduardo Moreno vence a Esteban de Pablos, por 6-4 y 6-4.

Final: Eduardo Moreno vence a I. Lázaro, por 6-7, 6-4 y 6-3.

ABSOLUTO FEMENINO

Yolanda Guadilla a Sonia González, por 6-0 y 6-0.

M.ª Angeles Díaz a María Llorente, por 6-2 y 6-1.

Eva Miguelsanz a Elena Jorge, por incomparecencia.

Blanca Vaquero vence a Nieves Moreno, por 6-3 y 6-2.

Marta González a M.ª Sol Redondo, por 6-4 y 6-4.

Y. Guadilla a M.A. Díaz, por 3-6, 6-4 y 6-3.

Sonia Hernández a Eva Miguelsanz, por incomparecencia.

Sol Martín a L. Moreno, por 6-0 y 6-1.

Y. Guadilla a Blanca Vaquero, por 6-2 y 6-4.

S. Hernández a Sol Martín, por 4-6, 7-6 y 6-3.

Final: Susana Hernández a Y. Guadilla, por 6-4 y 6-4.

ABSOLUTO MASCULINO

Primera ronda:

Julio Rueda vence a Eduardo Font, por 6-3 y 6-1.

Adrián Griño a Juan A. Suárez, por 6-4 y 7-5.

Miguel A. de Frutos a Eduardo Font Iglesias, por 6-3 y 6-2.

Emilio Griño a Emilio Escartín, por incomparecencia.

Rafael Sánchez a Ignacio Uriarte, por incomparecencia.

Cuartos de final:

Alfredo Fernández a Eduardo Moreno, por 6-3, 4-6 y 6-3.

Javier Sáez a J.M.ª García, por 6-2 y 6-1.

Julio Rueda a Adrián Griño, por 4-6, 0-5 y abandono.

M. Angel de Frutos a Emilio Griño, por incomparecencia.

Rafael Sánchez a Ignacio Lázaro, por 6-4, 2-6 y 6-3.

Sánchez Capuchino a Juan A. Redondo, por 6-2, 5-7 y 6-4.

David Fuentetaja a Juan de la Cruz, por incomparecencia.

Semifinales:

Javier Sáez vence a J. Rueda, por 6-2 y 6-2.

David Fuentetaja a Sánchez Capuchino, por 6-4 y 6-4.

Final: D. Fuentetaja vence a Javier Sáez, por 6-4 y 6-2.

VETERANOS

Cuartos de final:

Adolfo Fuentes a J. Manuel Guadilla, por 6-2 y 6-2.

Lorenzo González a Esteban Ayuela, por 6-1 y 7-5.

David Fuentetaja a M.A. de Frutos, por 6-0 y 6-2.

J.A. Coco a Julio Rueda, por 6-4 y 6-2.

J.M.ª García a Angel Gracia, por 6-1 y 6-0.

Gregorio Romero a Jerónimo Rodríguez, por incomparecencia.

Rafael Sánchez a J. Ramón Sánchez, por 2-6, 6-2 y 6-1.

Semifinales:

David Fuentetaja a Adolfo Fuentes, por 6-3 y 6-3.

Rafael Sánchez a Angel Fuentetaja, por 6-4 y 6-3.

Final: D. Fuentetaja vence a Rafael Sánchez, por 6-3 y 6-3.

DOBLES

J. Sáez-M. Navarro a F. Escartín-A. García, por 6-2 y 6-1.

A. Fuentetaja-E. de Pablos a J.A. Cocoa-L. González, por 6-4 y 6-4.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Font Iglesias-Font Rueda, por 6-2 y 6-2.

J. García-M. Montarelo a J. Rueda-A. Gracia, por 6-4, 3-6 y 6-4.

D. Fuentetaja-E. de Pablos a J.A. Cocoa-L. González, por 6-4 y 6-4.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

J. García-M. Montarelo a J. Rueda-A. Gracia, por 6-4, 3-6 y 6-4.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

Final Mini alevines: Rafael Sánchez vence a Javier Cuéllar, por 6-4, 4-6 y 6-3.

D. Fuentetaja-C. Gallego a Peña-Monterelo, por 6-2 y 6-1.

Final: D. Fuentetaja-Carlos Gallego a A. Fuentetaja-E. de Pablos, por 6-4 y 6-3.

!!!CHALETS!!!

2.ª Fase

Residencial Torrecaballeros

- 137 m², 151 m². 3-4 dormitorios
- Calidades nobles. Chimenea francesa
- Piscina olímpica. Cancha de tenis
- Zonas comunes. Parcela privada

¡FACILIDADES!

PROMOCION EXCLUSIVA

HABITAT

INFORMACION Y VENTA (SABADOS Y FESTIVOS) EN OBRA

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILAN apartamentos en calle Real, estrenar. Teléfonos 431300, 431711.

ALQUILO piso frente Cruz Roja. Teléfono 430748.

ALQUILO habitación con derecho cocina, señorita, Madrid centro. Teléfono 427421.

ALQUILO plaza garaje. Mahonías, Ezequiel González, 30. Teléfono 427421.

SE ALQUILA vivienda amueblada. Barrio de San Marcos. Teléfono 437731.

NECESITO piso compartido. Teléfono 580845.

GANADOS

VENDO charoleses, machos y hembras, puros, con carta. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO 40 vacas avileñas para parir. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO CHIVAS, CABRAS y SEMENTALES, RAZA «SAANEN», ALTA PRODUCCION
☎ 983/35.73.41
Mañanas de 11 a 14 horas

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

ENSEÑANZA

ESCUELA de peluquería y estética hermanos García. Matrícula abierta curso 90-91. Teléfonos 437079, 432657.

CONVOCADAS 1.267 plazas Ministerio de Justicia (agentes, auxiliares, oficiales). Presentación inmediata instancias. Preparación completa. Gascos, 9. Academia Studio-21. 434010.

CONVOCADAS Oposiciones de Justicia. Oficiales, auxiliares, agentes. Instancias hasta el 23-9-90. Preparación a partir del día 17. Oposiciones «Colón», Colón, 5 (frente a Hacienda). Teléfonos 434723, 423449.

PROXIMA e inminente convocatoria. Gestión, administrativo, auxiliares del Estado y S. Social. Información, instancias, Colón, 5. Aproveche la oportunidad. Preparación en Colón, 5. Teléfonos 434723 y 423449. Nuevos grupos en 1 de octubre 1990. Colón, 5.

TRASPASOS

TRASPASO tienda alimentación. Clavel, 5. Teléfono 441796.

TRABAJO

NECESITO conductor Pegaso, 4 ejes. Teléfono 432764. (Ref. 40/1/M014).

BOLSA universitaria necesita señoritas estudiantes. Internas, dejándoles mañana o tardes y fines de semana libres. Cuidar niños ayudar casa. 91/4451208.

SE NECESITA ayudante camarero o aprendiz. Buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SE NECESITA empleada de hogar para casa con niño. Teléfono 424712.

NECESITO señorita cuidar niño. Teléfono 441687.

SE NECESITA empleada de hogar, muy buen sueldo, S. S. Teléfono 471054.

SE NECESITA dependiente/a barra bar. Teléfono 432838.

NECESITAMOS persona con conocimientos amplios de contabilidad y administrativos. Teléfono 431250.

SE NECESITA camarero de 18 a 22 años. Restaurante Garrido.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 429442 (llamar tardes).

SE NECESITA señora o señorita para casa con dos niños, de 7,45 a 3,30. Teléfono 428411.

NECESITO empleada de hogar, interna o externa. Teléfono 428406.

NECESITO empleada de hogar; un niño. Teléfono 429014, llamar tardes.

SE NECESITA empleada de hogar de 8 a 3,30. Teléfonos 434166 ó 429002.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 437271 (llamar tardes).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 436067 (llamar de 3 a 5).

SE NECESITA asistente por la mañana. Teléfono 428585, llamar tardes.

SE NECESITA interna para Madrid. 91/6502050, 7339796, horas oficina. Srta. Yolanda.

SE PRECISA pastor finca particular con casa. Teléfono 570005.

SE NECESITA obrero para explotación ganadera. Teléfonos 423009, 440850 (horas oficina).

NECESITO señorita fija, compatible otras actividades, casa céntrica, cómoda. Dos niños. Teléfono 430197.

VARIOS

SI NO COBRA pensión, infórmese. Teléfono 442506.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

IFAMER recupera sus deudas toda España. (91) 5712312.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8, La Albuera. Teléfono 426763.

DETECTIVES PRIVADOS LIBRA. ¿Si duda o sospecha? Llámenos. Nosotros le resolveremos su problema. Absoluta reserva. Eficacia. Rapidez. Servicio permanente. Búsquedas, protecciones, vigilancias, custodias, bajas fingidas, separaciones, prematrimoniales. Toda España, extranjero. Incluso festivos. Precios asequibles. Llámenos sin compromiso alguno: 91/5939600, 91/5939660. Licencia oficial n.º 179.

VEHICULOS

FURGON frigorífico techo alto, otro en Isothermo. Iveco. Carretera San Rafael, kilómetro 92.

TRACTORA Renault DR-340-T, seminueva, 3 años. Iveco. Carretera San Rafael, kilómetro 92.

PARTICULAR: Vendo Opel Kadet 1.6, 5 años, 60.000 kilómetros. 725.000 pesetas. Teléfono 430860, horas comercio.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO coche R-9 GTL, SG-6818-C. Teléfonos 586037, 580320.

VENDO Renault-6, pasado I.T.V. Teléfono 425097.

VENDO furgoneta Mercedes MB-130, matrícula SG-4374-D. Teléfono 540154.

VENTAS

VENDO piquetes de madera (tratados) para cercar. Teléfono 428437.

CARBONERO el Mayor: 40.000 m², junto carretera, 165 pesetas m². Vendo. Teléfono 428437.

PISOS cuatro y cinco dormitorios, primera calidad, plaza de garaje, trastero, calefacción individual gasóleo, junto plaza Oriental. Financiación 15 años. Teléfono 442582 (de 11 a 1).

VENDO precioso chalet con finca de 1.000 m² en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661.

SE VENDE dúplex lujo, 161 m², en calle Juan Bravo (edificio Almuzara, orientado paseo del Salón). Teléfonos 436551 y 436411 (extensión 110).

PISO céntrico, estrenar, cocina semiamueblada, 109 m², luminoso. Teléfono 442290 (6 a 8 tarde).

VENDO local Cristo del Mercado, 25, ochenta m². Teléfono 496040.

MAQUINAS de coser Refrey Cosmática. Teléfono 427510.

VENDO local comercial en C/ Cochés. Teléfono 480049, tardes.

VENDO máquina forraje. Teléfono 540323, Sepúlveda.

SE VENDE o alquila piso, zona Santa Eulalia, 145 m² útiles. Teléfono 96/3942746.

SE VENDEN parcelas de 4.500 m². Tabanera del Monte, próxima agua y luz. Teléfono 431379.

FINCAS que valen para todo, próximas ferrocarril y carretera importante, cerca Segovia. Teléfono 483113.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

TOVAR: Vende piso Jardiniños de San Roque. 4 dormitorios, gastos individuales.

TOVAR: Alquila local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso San Agustín, 3 dormitorios, 2 baños, exterior.

TOVAR: Piso calle Los Cochés, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Vende pisos junto a Los Castillos de 2-3 dormitorios. Calefacción individual, vistas panorámicas.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Vende piso Fuentemilanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

TOVAR: Vende casa San Lorenzo, 90 metros, posibilidad doble planta, más patio.

TOVAR: Vende piso calle Santa María, 4 dormitorios. Dúplex, garaje.

TOVAR: Alquila oficinas distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Piso Alférez Provisional, 3 dormitorios, gastos individuales. Precio interesante.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, trastero. Gastos individuales.

TOVAR: Local alquiler 65 m², Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Apartamento 2 dormitorios. Garaje. Nueva Segovia. Cocina amueblada, planta 2.ª.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

MIGUEL TOVAR
VENDE
PISO en LA ALBUERA
— Planta tercera
— Garaje
— Mejorado
43 59 50 ☎ 43 54 61

43.54.61 ☎ 43.59.50

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

LOCALES VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ RANCHO. 60 m². Todos los servicios. Cualquier actividad.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 65 m². Totalmente acondicionado. Precio muy interesante.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 75 m². Gran calidad. Uso exclusivo oficinas.

HABITAT: C/ AGAPITO MARAZUELA. 90 m². Esquina a dos calles. Amplio escaparate.

HABITAT: SANTA CATALINA. 100 m². Diáfano. Buena fachada. Cualquier negocio. Ocasión.

HABITAT: C/ ESCUDEROS. 106 m². Acondicionado como bar. 2 plantas. Oportunidad.

HABITAT: C/ CURTIDORES. 200 m². Ideal enclave comercial. Fachada 10 m². Posible división.

HABITAT: C/ MALCONSEJO. 220 m². Ideal oficinas, distribuido en cuatro despachos. Acondicionado.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 80 m². Buena fachada. Optimo cualquier negocio. 7.300.000 pesetas.

HABITAT: VIA ROMA. 100 m². En construcción. Muy comercial. Facilidades.



VENDE ATICO

- * Preciosas vistas Acueducto
- * Todo exterior
- * 100 m², garaje y trastero
- * Cocina amueblada

PRECIO: 9.000.000 ptas.



VENDE PISO

- Zona casco antiguo
- 145 metros más patio
- Rehabilitado
- Gastos individuales
- PRECIO: 8.700.000

OCASION

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS



SERVICIO TECNICO

Avda. Padre Claret, 12
Teléfono 42 49 34
40001-SEGOVIA

PRIMERAS MARCAS EN:

COPIADORAS
FAX
M. E. E.
CALCULADORAS
INFORMATICA
CAJAS REGISTRADORAS
MUEBLES DE OFICINA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Hacienda no podrá sancionar a un contribuyente sin escucharle

Madrid.—Hacienda no podrá sancionar a un contribuyente sin darle antes la oportunidad de aportar las pruebas que considere pertinentes para su defensa, según una sentencia dictada por el Tribunal Superior de Justicia de Cataluña y facilitada por Gaceta Fiscal.

Los hechos a que se refiere el fallo judicial se remontan a abril de 1987, fecha en la que el Tribunal Económico Administrativo Provincial de Barcelona impuso a un contribuyente una sanción de 10.000 pesetas, por "incumplimiento de la obligación fiscal de atender al servicio de comprobación sobre el IRPF", según un requerimiento previo.

El tribunal señala que "no cabe la imposición de sanciones sin observar procedimiento alguno, siendo exigencia constitucional que el acuerdo se adopte a través de un procedimiento en el que el presupuesto inculcado tenga oportunidad de aportar y proponer las pruebas que estime pertinentes y alegar lo que a su derecho convenga".

El Día de Reyes no será festivo en Galicia

Santiago de Compostela.— El Día de Reyes, 6 de enero, no será festivo en la comunidad autónoma gallega, ya que ha sido sustituido por el 17 de mayo, Día das Letras Galegas, según el calendario laboral para 1991 establecido mediante decreto, por el consello de la Xunta de Galicia.

La disposición del Ejecutivo autónomo también incluye como día no laborable el 19 de marzo, San José, que sustituye al 8 de diciembre, día de la Inmaculada Concepción.

Los cambios de festividad se acogen a lo dispuesto en un real decreto que faculta a las comunidades autónomas a sustituir el descanso de los lunes de las fiestas nacionales que coincidan en domingo, por la incorporación de fiestas tradicionales en las autonomías.—Efe.

Entrar a la Expo costará 2.000 pesetas

Madrid.— El precio medio de las entradas para visitar la Exposición Universal de Sevilla será de entre 2.000 y 2.200 pesetas, según informó en Barcelona Jacinto Pellón, consejero delegado de la Expo.

Jacinto Pellón explicó que el precio de las entradas de la Expo todavía no ha sido aprobado por el consejo de administración de la sociedad estatal, aunque adelantó que, según las previsiones de los organizadores, el coste medio de un pase de un día será de 2.200 pesetas. Pellón precisó, sin embargo, que la Expo pondrá a la venta diversos tipos de entradas, entre ellas un bono de temporada o pases válidos para más de un día, cuyo precio aún no se ha fijado.

El consejero delegado afirmó que los organizadores de la Expo esperan que los últimos acontecimientos del Golfo Pérsico no repercutan en la celebración del evento, ya que todavía faltan dos años para su inauguración. A pesar de que la Expo no tiene todavía constancia de que países implicados en la crisis del Golfo hayan modificado su decisión de participar en el acontecimiento --entre ellos Irak y Kuwait--, los organizadores estudian diversas hipótesis ante la eventualidad de que ese hecho se produzca.

Jacinto Pellón aseguró que la baja que registra el precio del dólar a consecuencia de esa crisis afectará en menor medida a la organización de la Expo que a la de los Juegos de Barcelona, ya que en este último caso la mayoría de los ingresos son en moneda americana.

Fernández Ordóñez:

«El Estado español seguirá gastando 11.000 millones de pesetas para la enseñanza religiosa en las escuelas»



Juan Pablo II y Fernández Ordóñez durante la audiencia privada celebrada en Castelgandolfo

Roma.— El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, abordó ayer en Roma los dos problemas sobre los que podrían existir aún divergencias entre Madrid y el Vaticano: la ley de educación y la subvención económica al clero. El ministro tranquilizó a las autoridades vaticanas asegurando que su viaje suponía "la buena voluntad del Gobierno español de querer seguir colaborando con la Santa Sede en el marco de la Constitución española y de los acuerdos de 1979".

El ministro les dijo que el Estado español piensa seguir gastando los 11.000 millones de pesetas para la enseñanza religiosa en las escuelas y los 130.000 millones de ayuda a los colegios de la Iglesia, cosa que, por ejemplo, no sucede ni en Italia, donde a pesar de que el partido católico de la Democracia Cristiana lleva 40 años en el poder, nunca los colegios de los religiosos y religiosas han recibido una sola lira del Estado.

Ayer por la mañana, el Papa Juan Pablo II recibió en audiencia privada oficial por vez primera al ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez. En una conferencia de prensa, el ministro afirmó que durante la media hora de audiencia con el Papa hablaron más sobre África, América Latina y el Golfo que sobre los problemas españoles, sobre los cuales, afirmó el ministro, "el Papa ni me expresó preocupaciones especiales ni crítica alguna".

NOMBRES propios

REINO UNIDO CELEBRA EL NACIMIENTO DE LA «REINA DEL MISTERIO»



Agatha Christie

El Reino Unido se prepara para celebrar, mañana sábado, el centenario del nacimiento de la "reina del misterio", Agatha Christie.

Mañana, día 15, los británicos realizarán una serie de actos para homenajear a quien consideran una de sus escritoras favoritas y ha calificado de "reina" entre los escritores de obras de misterio, que consiguió superar a William Shakespeare en "récord" de venta de libros. Durante este año se han celebrado en Gran Bretaña varias conmemoraciones, que van desde nuevas ediciones de sus novelas hasta representaciones teatrales y emisión de películas por televisión de sus obras.

Para muchos estudiosos de la "reina" del misterio, Agatha Christie supo reflejar en sus obras el refinado estilo de los británicos, como automóviles elegantes, el verde de la campiña inglesa y el "impeccable" traje del detective Poirot.

MURIÓ EL POETA CANARIO FÉLIX DUARTE

El poeta canario Félix Duarte Pérez ha fallecido a los 95 años de edad en el Hospital de Nuestra Señora de los Dolores a consecuencia de una neumonía complicada con una insuficiencia renal.

Duarte, que será enterrado esta tarde en el cementerio de Breña Baja, pasó su juventud en Venezuela y Cuba, república esta última en la que fundó la revista Cuba Canarias y creó el Liceo Canario en la provincia de Santa Clara.

JORGE SEMPRÚN Y PICASSO

El ministro español de Cultura, Jorge Semprún, inauguró ayer en el Grand Palais de París una exposición con obras de Picasso, y anunció que España recibirá dos cuadros del pintor malagueño procedentes de la donación con la que la hija de Jacqueline Picasso, Catherine Hutin, pagó al Estado francés los derechos de sucesión de su herencia.

Semprún, que acompañaba en el acto a su colega francés Jack Lang, precisó que el óleo "Homenaje a los españoles muertos por Francia" sería entregado al Museo Picasso de Barcelona, y que "Los tejados de Barcelona", la otra pintura cedida a España, sería para



el Museo de Arte Contemporáneo Reina Sofía de Madrid.

NACHO DUATO, NOMINADO PARA EL PREMIO NEDERLANDSE

El bailarín, coreógrafo y director del Ballet Lírico Nacional, Nacho Duato ha sido nominado para el premio "Nederlandse Theatreprijzen" (premio de oro de la danza holandesa) por las coreografías "Na Floresta" y "Lamento", según informó el gabinete de prensa de la compañía española.

Duato, que el pasado mes de junio se incorporó como director del Ballet Lírico, ya ha sido galardonado con este mismo premio en 1987, aunque en aquella ocasión el premio fue concedido a su labor como bailarín.